

## URATACA CENTER

Boonchi Cora,  
Pan Bati &  
Funchi Afl.10.00  
Tel: 585-5212



Posibel futuro Gobernador no por splica unda e 100 miyon ta....

# 100 MIYON FLORIN A SOMENTA DEN CAHA DI PAIS ARUBA

*Envez cu Angel y AVP duna cuenta, e ta laba man cu "e no sa".*

**Eman ni  
Hulanda ta  
splica ki  
beneficio  
Aruba tin cu  
e stoel pa  
Reino den e  
Conseho di Seguridad di  
Nacionnan Uni**



Sin school, sin diploma pero ta cobra na cas pa "zitten niksen"

**Henry "Saki batata" Kransen ta defende  
su salario riba facebook**

Eroneamente e ta defende malversacion di AVP

**True Value**  
**TAT•FAT**  
**HOME DEPOT**

**OPEN** **GRAND OPENING**

Store hours: 8 AM - 6 PM  
Italiestraat # 42, Sasaki  
(Ex-City1 Building)

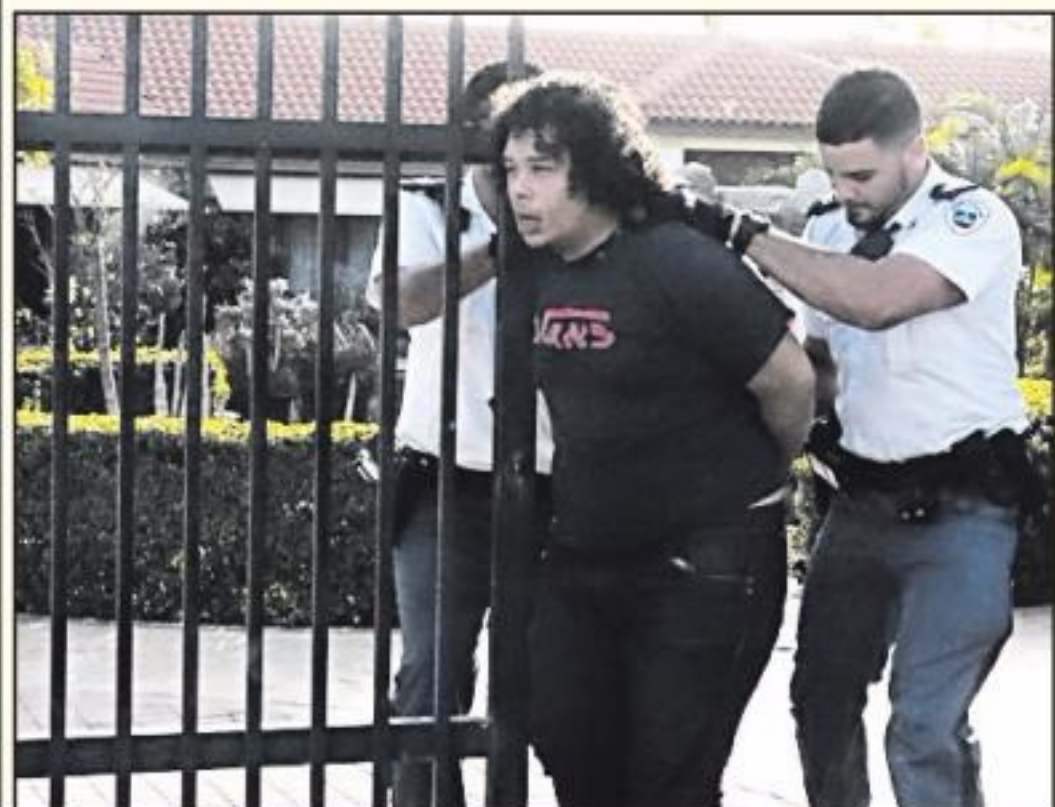
\*\*\* | Second Store | Tweede Winkel | Segundo Tienda | \*\*\*

**NOW OPEN**

**True Value**  
**TAT•FAT**  
**HOME DEPOT**

Italiestraat # 42, Sasaki  
(Ex-City1 Building)

**Fiscal a duna Polis ordo  
pa drenta cas y detene un  
homber cu a morde y kita  
orea afor di otro**





# Fiscal a duna Polis ordo pa drenta cas y detene un homber cu a morde y kita orea afor di otro



Diadomingo atardi na Ting Wei Supermarket na Rooi Santo a sosode un problema caminda un homber a pusha un dama. Aki guy di e dama a sali na defensa di su chick y a bay reclama e guynan. Tres homber a baha riba e otro y aki a start un pelea.



Un di e hombernan a morde e homber su orea parti abao y ranca esaki completo. E agresornan a sali na careda, direccion ariba pa sconde den mondi. E victima a sali di biaha for di e Chines y pidi ayudo. Cu urgencia a bay Eerste Hulp cune debi cu e tabata sangra profusamente. Na Eerste Hulp e mesun momento familiarnan ta keda informa cu no por haci nada cu e parti abao di



e orea debi cu el'a keda completamente ranca door di e mordi.

Polisnan a yega di biaha den e vecindario y start un buskeda pa e sospechoso. Polis a haya un tips unda e sospechoso tabata


scondi, pero e no kier a laga polis drenta. Cu ordo di Fiscal di Ministerio Publico nan a presente y a drenta e cas. Nan a detene e homber agresivo pa maltrato ya cu el'a laga un persona sin un banda di orea.

**Cas di Max**  
Mueble y mas

# SPECIAL

## MATRAS SUPER ORTHOPEDIC KING

### 193 CM X 200 CM (76" X 80")

 Check y like nos  
riba facebook

Meiveld 3A-1 • orario:  
dialuna pa diasabra 9 - 6pm  
• tel. 582-1671 •

# Afl. 695,-

**Prijs inclui BBO y intrego**



Benny Nisbet via facebook..

# ALL INCLUSIVE HOTELS.....??

Un discusion enorme riba e bon y malo di 'all inclusive hotels' ....!!

Awe na 2016 mayoria instancia ta di acuerdo cu ta bon pa regla esaki pa Ley. Den pasado PPA tabata e UNICO cu tabata cuestiona na forma critico cu un hotel mas a wordo sea construi of tuma over cu e meta pa exploit'e como 'All inclusive'.

Pero TUR gobierno ..... geel y berde ..... a permiti 'all inclusive' pa bira realidad riba nos baranca stima .... cu tur consecuencia menos bon pa nos economia. Awe ....un 15 aña laat tin un intento pa regla esaki. Di un banda mihor laat cu nunca..... di otro banda esaki ta significa cu e maneho hiba pa varios gobierno a permiti desaroyo di 'ALL INCLUSIVE' cual na su turno su impacto riba nos economia local no tabata locual nos ta kere cu e mester ta.

Esnan cu por corda declaracionan di PPA .... nos tabata bisa en vez di publica un 'ref-par' di nos hotelnan, crea un 'ref-par' pa nos economia local, esta TXsta, Restaurant, comercio pa asina nos por mira cuanto e 'spin-off' di nos sector hotelero realmente tabata, lamentablemente TUR a nenga e ponencia aki di PPA.

Pero awe TUR ta grita cu reglamento di 'ALL INCLUSIVE' ta un necesidad grandi. Aki por mira e 'vision' di PPA pa cu desaroyo y maneho di nos turismo Arubano cu lo tabata un maneho cu ta tene cuenta cu HENTER nos economia, anto na tur momento !!

Benny Nisbet, lider di PPA



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **7 juni 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **L.G. Smith Boulevard 126, lok. 1**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Sin school, sin diploma... pero ta cobra na cas pa "zitten niksen"

## Henry "Saki batata" Kransen ta defende su salario riba facebook

Eroneamente e ta defende malversacion di AVP



Henry Kransen

4 hrs · Oranjestad ·

MEP di bsihita na e proyecto di 28 million cu nan a tira afor di placa di pueblo....despues di 7 anja nan a haya nan obliga di subi tereno y wak ki porkeria nan a busca y tira 28 million afor..hahahahahaa

See Translation

2 Shares

No ta tur ora nos corant ta perde tempo cu e elementonan aki di AVP, kendenan ta riba payroll pa 'zitten niksen' y defende nan salario. Pero, ora cu nan papia mentira, lo mester coregi nan mesora.

Relacona cu proyecto di DUMP: Benny Sevinger a perde caso dilanti huez. A keda oficialmente comproba cu Benny y Gobierno di AVP a kibra e proyecto aki intencionalmente. Huez a ordena Benny, cu debi na su acto di capricho, debi na SU falta, Gobierno mester a bay over na paga e compania tur loke gobierno tabata debe na e compania.

E compania a trece prueba riba mesa, cu e aparato tabata traha completamente bon, pero cu na dado momento, Benny Sevinger via di Serlimar a laga obstaculiza e proyecto. E compania Mericano a bari tur acusacion falso for di mesa, cu Benny a presenta.

Con e loco aki di Saki

Batata? Sin ningun school? Sin ningun diploma? Ta durf chupa cos di su duim? Pa pret politico? Pa papia kakalaka? Of e ta pensa cu henter pueblo ta kens? Cu e por gaña tur loke e kier? Of kizas ta just e mentalidad mesquino di AVP?

Nos ta conseha nos pueblo, pa habri wowo riba e sorto di elementonan aki di AVP, cu nan unico meta ta pa AVP keda na poder, unda cu nan por sigui cobra 6 mil pa luna y "zitten niksen".. Bo ta imaginabo si e "Saki batata" perde su salario? Con loco e lo bira?

Loke cu e Saki Batata mester skirbi mes, e ta keto keto. Esey ta e 17 milyon cu Gobierno di AVP a permiti WEB hinca den proyecto di Eduardo De Veer. AVP

a bay ciegameamente tras di Eduardo su proyecto di gas, hincando WEB den un crisis financiero sin precedente, causa pa conflicto di interes den optima forma. Eduardo no por produci ningun sorto di gas, cual kizas solamente su gas personal e por laga los, cual awor te hasta esey ta costando nos pueblo 17 milyon. Eduardo a fracasa, y ey si nan a MALVERSA 17 milyon di WEB.

Nos ta adverti pueblo pa paga tino cu sorto di Saki Batatanan aki, cu cueste loke cueste kier keda na poder, pasobra cobra salario tur fin di luna y sinta lepia na cas, di berdad ta un Dushi Bida manera Biggy ta canta, pero alavez un bida SUSHI, ora bo no tin dignidad pa lanta mainta bay traha.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

## Eman ni Hulanda ta splica ki beneficio Aruba tin cu e stoel pa Reino den e Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni

Siman ta habri cu e noticia cu Minister Eman tabata na un Cumbre importante na Cuba den cual e mandatario a hiba palabra pa muestra con bon y sostenibel nos Pais ta den Reino Hulandes. Tur esaki ya cu Reino (lesa Hulanda) mester gana simpatia di mas hopi pais na mundo posibel pa asina fin di Juni por logra haya e stoel codicia den e Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni. Pa logra e meta aki na beneficio di Hulanda, Minister Eman a viaha na diferente Pais na mundo pa hiba speech y nos Pais mes a keda bandona atras mey mey di crisis financiero, crisis gubernamental y hasta crisis Parlamentario. Y mientras tanto ainda Minister Eman ni Hulanda a splica e Pueblo Arubano ki beneficio Aruba tin cu e stoel pa Reino den Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni. Pasobra no por ta posibel cu Aruba ta keda bandona pa su cuenta gastando placa cu nos no tin, pa asina Minister Eman haci trabao



di loopjongen pa Hulanda sin cu Aruba tin beneficio cu esaki.

### Campaña desde 2013

E campaña pa Hulanda yega na e stoel den e Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni a cuminsa desde 2013. Desde e momento ey ta bisto cu Minister Eman mester a keda den gobernacion pa asina e por haci e trabao di bende e idea na mundo cu Aruba ta e modelo

con un isla chikito por ta 100% liber di uso di azeta na 2020. Aunke cu expertonan a indica cu e vision 2020 di Eman no ta factibel y cu na Aruba nos ta hopi leu di ta sostenibel pa futuro, toch Hulanda a braza e idea di Eman. Cu e propaganda di Eman cu su vision 2020 pa Aruba, Hulanda por yega na haya bon acogida den e Paisnan SIDS y tambe e den Paisnan den Caribe y Latino America, cu lo por confia Hulanda cu un voto pa asina nan por yega na e stoel codicia na Nacionnan Uni.

### Man riba Eman su cabez

Cu tur e viahamento aki rond mundo pa tira speech na favor di Hulanda, Minister Eman ta gasta fondonan publico limita di nos Pais, creando un debe mas grandi pa nos Pueblo. E situacion financiero di nos Pais debi na e mal maneho di e propio Minister Eman tin nos bao supervision financiero di Hulanda. Pero Politiek Den Haag ta tolera tur e mal gobernacion di Eman ya cu nan mester di dje politicamente bibo pa haci e trabao di loopjongen pa Hulanda. Ta pa e motibo aki CAFT no ta mesun streng cu Aruba compara cu Corsou y Sint Maarten. Tur ta pone man riba Eman su cabez te ora cu fin di Juni 2016 bira conoci si Hulanda ta haya e stoel si of no.

### Ningun beneficio

### pa Aruba

Te ainda ni Eman y tampoco Hulanda tabata tin e decencia di splica e Pueblo ta ki beneficio Aruba lo tin unavez cu Hulanda logra haya e stoel na Nacionnan Uni. No tin ningun claridad si, por ehempel, Aruba ta bay haya placa fia na interes favorabel via Hulanda pa asina nos por sikiera refinancia e MEGADEBE cu Hulanda mes a permiti Eman traha riba cabez di nos Pueblo y nos yiunan. Ta parce cu Minister Eman no a deal nada na beneficio di Aruba y ta haci e trabao di loopjongen djis pa 'streel' su ego y haya e excusa perfecto pa no mester asumi e responsabilidad di goberna nos Pais na drechi. Pasobra si Aruba tabata tin beneficio cu e stoel di Nacionnan Uni, di basta dia sea Minister Eman of Hulanda mester a informa Pueblo di esaki. Den e caso aki, "geen nieuws, is slecht nieuws".

## OPINION: Un consejo con y unda bo por parkeer y bolbe ora bo ta cla y sin haya klem y sin molester!

Bon dia mi a descubri un formula pa evita pa hayabo cu sorpresa cu nan a klem bo auto y cu bo mester pasa mal-experiencianan. Tur pero tur hende ora nan bay shopping no sa adelanta cuanto tempo nan ta tuma  
Si nan Klem bo auto esakinan lo pasa cu'bo:  
1: Bo tin cu cana bay te na oficina di Aruba-atraco ing,  
2: Bo tin cu paga hopi placa  
3: Bo tin cu cana bay te na bo auto bek  
4: Bo tin cu warda te ora nan haya gana di yega

cerca bo pa kita e klem  
5: Bo tin cu bay frega e glas di e auto pa kita e lijn di e sticker

Mientras bo por bay net panort di Coffee Break para eyden anto tuma tur e tempo cu bo tin mester y ora bo ta cla bo ta pasa dal un coffee mientras bo ta paga tranquil sin tur e otro molesternan. Pues ya bo sa parkeer tranquil den e parkinglot den Zandstraat. Un cos si e parkinglot no ta grandi pero e ta un solucion sin molester.





# ARU-PARKING TA SIGUI ABUSA!!



Segun nos ta move rond..... nos ta nota 'klem' poni riba varios auto den Oranjestad. Un abuso di otro mundo. Ta bisto cu ARU-PARKING ta bao hopi critica di pueblo y awor ARU-PARKING cu nan derecho kier purba hustifica nan tarea. A larga haci un encuesta bao di usador pa muestra cu un 70% di usador ta contento cu e tarea di ARU-PARKING !! Wel Wel Wel .....aki ARU-PARKING ta muestra cu nan NO ta comprende e problematica real cu tin.

E problema crucial NO ta con esnan cu ta haci uso di ARU-PARKING ta haya e servicio ..... E problema mas grandi ta cu un parti SUMAMENTE GRANDI di pueblo cu antes tabata bay Oranjestad pa haci compra.... NO TA BAYENDO ORANJESTAD MAS!! Nan NO kier wordo abusa di dje ...hayando un KLEM riba nan auto..... ESAKI ta e abuso di mas grandi den historia di nos

pais!! Un vehiculo pa cual e doño a paga MILES Y MILES, ta wordo 'geklem' anto pa un suma di boet di f. 3,--- pa despues e ciudadano mester paga f. 75,-- y si e no bin den TRES ora 'friends & family' lo mester 'tow' su auto cual lo mester costa e ciudadano un otro f. 150,-. Esaki ta abuso srs..... abuso di otro mundo ..... y gobierno mester acepta cu nan a comete un EROR grandi pa introduci ARUPARKING.

Comprende bon, e tereno unda mayoria di pueblo ta para na Oranjestad .... ta tereno publico traha cu belasting di pueblo. Si ARU PARKING a compra su propio tereno y crea un sitio pa parkeer su mes..... anto esaki lo tabata algo PRIVA.... unda e pueblo lo por dicidi si e ta haci uso di esaki si of NO..... pero awor na e forma aki ta ABUSO DI OTRO MUNDO!! BENNY NISBET, LIDER DI PPA



Paso awo ta papi su chens pa disfruta cu su famia!

Diadomingo, Juni 19 - 11am pa 11pm

Un regalito pa tur Tata.

## APPETIZER

Shrimp Ceviche - Seafood Soup  
Conch Croquet - Onion Soup  
Green Salad

## DESSERT

Chocolate Cake  
Flan - Ice Cream

COFFEE OR HOT TEA

## ENTRÉE

Fresh Catch of the day

Jumbo Shrimp

Surf & Turf Kebab

Chicken Pasta  
Thermidor

## Tur tata lo participa pa gana:

Un trip di 4-ora riba Driftwood Charters, Un ATV tour cu Around Aruba Tours, of un dinner for two di Driftwood Restaurant.

Pa reservacion: yama nos na 5832515  
of bishita [www.driftwoodaruba.com](http://www.driftwoodaruba.com).

\*\$12 Menu pa muchanan bow di 12 ana.



## For sale yaris

For sale Toyota Yaris 2009

Price 13800 fl

Fully equiped , vehicle in very  
good condition Color: blue

Call now : 5694343



## Fusebox a pega candela



Diabierna anochi laat habitantenan den Larahastraat na Dakota a wordo sorprendi pa un sonido straño.

Momento cu a bay check di unda e sonido ta bin, a resulta cu un fusebox a pega candela. Mesora a

avisa Elmar y brandweer. Elmar tabata esun prome na e sitio y a kita coriente cu tabata conecta cu e fusebox. Na yegada di brandweer no tabata tin candela mas. Elmar a keda pa check ta kico por a pasa.

## Specialmente den fin di siman Cuerpo Policial a lanza un “Rapid Response Team”



Tanto diabierna anochi como diasabra anochi e ekipo special di Polis, cu a haya e nomber “Rapid Response Team” tabata activo. A traha por lo menos 14 ora pa patruya den barionan na San Nicolas, na Noord, na Oranjestad y den e area di hotelnan High Rise.

Durante e fin di siman e ekipo special aki a asisti nan coleganan di distrito di San Nicolas durante un asistencia na Flamboyanastraat. A controla na e actividad di

hubentud banda di Bushiri Hotel, a asisti Polisnan di Noord na un asistencia pa un caso di hortamento cu tabata tumando lugar den un cas na Safir y a brinda asistencia na Pos Chikito, na altura di Dior Supermarket pa un auto Tercel cu dos homber aden cu supuestamente tabata arma.

Di e forma aki ta crea mas ekiponan den Cuerpo Policial mes, cu por activa mesora y asisti e patruyanan den nan trabaonan, specialmente

den oranan druk di anochi y marduga. Por mira caba cu e ta dunando bon resultado pasobra na final di dia, mas Polis riba caya ta mas wowo y mas man pa ora mester planta respet riba caya. No solamente e trabao represivo ta importante, pasobra ta purbando pa haci mas trabao preventivo tambe, door di core den bario y pa e malhechornan nota presencia di Polis y pa nan ta consciente di e consecuencianan den caso cu faya cu ley.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

*\*Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





**Dangui Oduber, parlamentario di MEP:**

# Otmar no solamente kier dicta riba vergunning di hotelnan sino awor ta dicta riba vergunning di Taxistanan tambe!

E pais aki dia pa dia ta birando boca abao. Tin un discusion andando pa regulacion di hotelnan 'All Inclusive'. Nos ta kere cu mester frena e fenomeno di hotelnan All Inclusive pero por haci esaki sin cu mester mishi cu e vergunning di hotelnan. Tin varios otro manera pa regla esaki pero mester tin e voluntad pa haci esaki. Nos tampoco kier pa nos pais wordo converti den un All Inclusive destination. Nos tabata contra esaki den pasado y nos ta mantene e mesun pensamento y nos ta kere tambe loke tin actual ta suficiente.

Pa nos gran sorpresa Otmar Oduber no kier dicta solamente cu vergunning di hotelnan sino awor e kier dicta y mete tambe cu vergunning di Taxistanan. E argumento cu e minister a usa pa trece cambio ta pa motibonan di di seguridad y pa eleva e calidad. Cu otro palabra e kier meen cu turistanan ta sinti nan mes insegur cu e taxistanan actual y e taxistanan actual ta ofrece un calidad inferior di servicio. Esta un insulto pa hendenan cu ta traha dia anochi pa por duna e mihor servicio posibel na nos turistanan. Nos ta condena esaki energicamente y Otmar Oduber mester pidi un disculpa publico na TUR taxista pa expresa su mes y pone esaki riba papel. Pa usa e taxistanan pa logra su meta di regula All Inclusive si taxistanan ta bon pero awor e mes ta lastra tur taxistanan y bisanan cu nan calidad ta inferior.

Esaki ta loke el'a pone den su MB: "Dat om veiligheidsredenen en met oog op verhaging

van het kwaliteit en betrouwbaarheid van het personenvervoer"

Sin consulta cu taxistanan el'a tuma decision cu e, unilateralmente ta cambia e TX vergunning. Na e momentonan aki un taxista ta haya su TX vergunning y ora e bira malo e mes por scoge su hulpchauffeur. Normalmente e ta scoge un familiar of un hende di confianza. Awor Otmar Oduber ta cambia esaki y e ta bay dicidi a base di un lista cu e tin, kende lo bira hulpchauffeur na momento cu un taxista ta malo of no por core pa un of otro motibo. Taxistanan ta contra esaki pasobra nan ta kere si algo a funciona pa decadanan largo, pakico mester trece cambio awor aki. Loke tambe Otmar Oduber kier cambia ta cu un taxista NO por pasa su vergunning mas pa un familiar of pa ningun otro persona.

Tur peticion cu wordo haci pa e taxista pa pasa su vergunning pa un otro persona lo wordo rechaza. Pa tur taxista ta bon informa tocante e cambio dictatorial cu Otmar Oduber kier haci mi ta pone e cambio:

"Alle verzoeken om overschrijving van een vergunning op naam van een ander, ook al zijnde een lid van het gezin zoals bedoeld in artikel 15 lid 1 van de landsverordening personen vervoer, zullen worden afgewezen.

Tur peticion pa pasa un permiso "taxi" ariba number di un otro persona, aunke e ta forma parti di e famia manera stipula den articulo 15 paragrafo 1 di e lands- verordening

personen vervoer lo worde rechaza"

Ora un taxista fayece of no por corre taxi mas, anteriormente e lo por a pasa su vergunning pa un familiar, awor cu e decision di Otmar Oduber esaki no ta posibel mas sino e vergunning ta bay bek den man di gobierno y Otmar Oduber lo dicidi e ora kende e lo duna. Awor cu eleccion 2017 ta den porta y el'a priminti un cantidad di

hende vergunning di taxi. Ta core haci e cambio aki pa acomoda su hendenan lubidando cuanto e ta bay perhudica.

E mensahe cu nos ta manda pa TUR taxista ta: Nos di MEP NO lo mishi cu e TX vergunning y si en caso Otmar Oduber insisti den cambia esaki NOS LO CAMBIA ESAKI BEK manera e tabata semper y manera el'a funciona semper.



**Nature's Discount®**  
NUTRITION CENTER

TA PRESENTA

## "THE SECRET TO MAXIMIZING YOUR DIGESTION"



**DR. NICHOLAS KELLY**

- Doctor of Naturopathy
- Certified Natural Health Professional

*E charla lo splika e importancia di  
Digestion y Metabolismo pa nos salud*

Fecha: **Diamars 7 di Juni, 2016**  
Lugar: **Hyatt Regency Aruba  
Resort Spa and Casino**  
Orario: **7:30 PM - 9:00 PM**  
Prijs: **AWG. 12,50**



Tickets ta obtenibel na tur Nature's Discount stores

Pa mas informacion por yama Tel 588-5380, Email: [nature@bosalud.com](mailto:nature@bosalud.com)  
of bishita nos riba Facebook: Nature's Discount Aruba



## Piscador herida despues di a slip cay den boto



Diasabra atardi na Rancho Clemente a sosode un incidente cu a laga un homber herida. Esaki a sosode na momento cu e persona tabata di bay subi un boto. E homber pa

descuidao a slip y cay corta su pia. Esaki tabata sangra profusamente. Ambulance y polis a presenta na e sitio. Paramedico a atende e victima cu su herida.

Exito ta consisti di partinan igual di actitud y habilidad.

### LEILA FAUSTIN Agente di Luna — April 2016

Agentenan exitoso ta esnan cu ta distingui nan mes pa nan empeño, vision y un berdadero aprecio pa e necesidadnan di nan clientenan. Cualidadnan cu consistentemente Leila ta personifica.

E ta compronde cu su exito no por ser midi solamente den cifra pero tambe den satisfaccion di esnan cu e ta sirbi.

Sagicor ta reconoce Leila su logronan y su habilidad pa promove nos crecimiento pa medio di su es fuerzo.



Sagicor Life Inc is rated A- (Excellent) by A.M. Best Rating Company.

**NEW!**

#TopamiNaWendys

HAWAIIAN BACON CHICKEN SANDWICH

FOR A LIMITED TIME ONLY

**HAWAIIAN BACON & PINEAPPLE FEST**

BACON LOADED POTATOES

HAWAIIAN BACON CHEESEBURGER

WendysAruba



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

# PERMISO NOBO PA E MOLINANAN NA URIRAMA TA CONTRA LEY

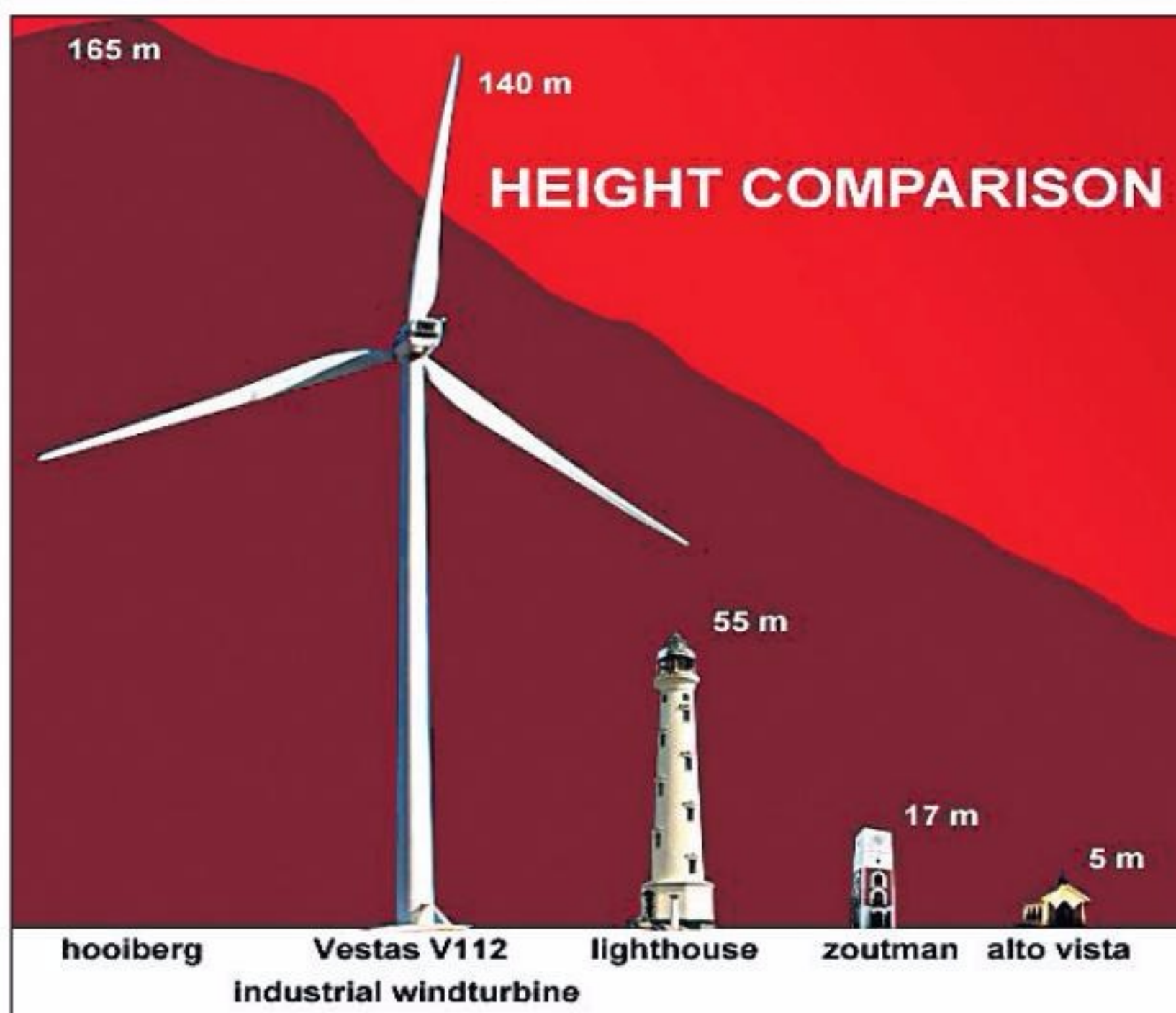
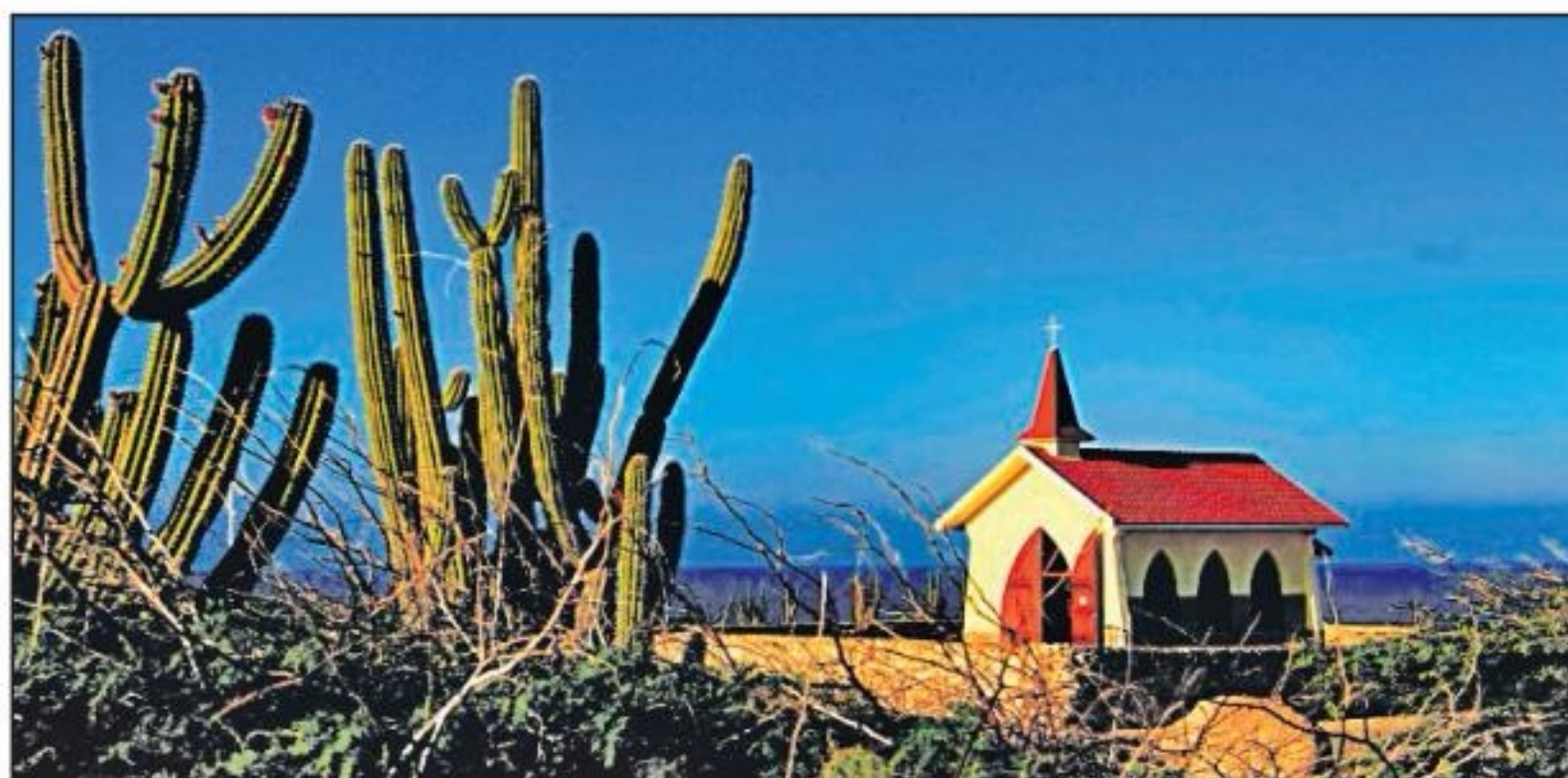


Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e caso contra e molinanan di biento na Urirama a cuminsa atrobe y lo tarda hopi tempo prome cu keda cla. Un biaha mas e obheccionnan a wordo atendi pa e comision di LAR. Contra e decision di LAR partidonan por bay corte den prome instancia y despues ainda apela. Pues por tarda sigur dos aña ainda. Lider di MEP ta un di esnan cu ta hibando e lucha contra e molinanan.

Na Oktober 2015 gobierno a bolbe duna Windpark Urirama un permiso nobo pa e molinanan. Habitantenan a bolbe manda carta di obheccion y nan a wordo scucha dos siman pasa pa e comision di obheccion di LAR (bezwaar advies commissie LAR). E permiso aki ta contra e ley di ROP, e mesun ley cu habitantenan di Malmok a usa contra e hotel den nan bario. E ley di ROP nunca a wordo cambia y e ley ey ta prohibi molinanan di biento na Urirama.

Aparte di esey e permiso ta contra principianan di bon gobernacion tambe pasobra no a tene suficiente cuenta cu interesnan di e habitantenan. Habitantenan tin un interes principal cu ta e riesgo cu e molinanan por causa na salud di nan yiunan y nan mes. Gobierno ta muestra un terquedad di NO kier haci un "Health Impact Study". Directie Volksgezondheid a pidi gobierno placa pa por haci e studio ey, pero gobierno no kier haci'e. Gobierno ta referi na otro estudionan tocante medio ambiente y kier usa esey pa salud. Sin embargo e otro estudionan ey no ta specializa riba salud.

Gobierno ta di opinion cu e interes general ta mas importante, y e interes general ta pa na aña 2020 logra yega 100% energia alternativo na Aruba. Pesey gobierno ta insisti pa bin cu e molinanan y ta pidi e habitantenan pa sacrifica salud di nan yiunan y di nan mes. Si gobierno kier pa habitantenan sacrifica nan yiunan, por lo menos gobierno por laga haci un studio riba e efectonan riba salud manera debe ser. Esey ta locual habitantenan ta pidi. Dicon gobierno no por considera esey? Ademá, e vision 2020 ey ta un vision totalmente irealistico y no ta alcansabel. Cu un simpel rekensom di school basico bo por proba esey. Na 2009 danki na e molinanan na Vader Piet di gobierno di MEP Aruba a logra yega na 22% di energia alternativo. Kico gobierno di Mike Eman a haci?



Den 7 aña di gobierno, apesar di gasta miyones y miyones na su vision green, Mike Eman a logra apenas 3% adicional energia alternativo cu e panelnan solar na airport. Pues awor Aruba ta para na 25%. Falta apenas 4 aña pa 2020, bo ta kere realmente cu e pais cu Mike Eman a manda bancarota, por bay di 25% pa 100% den apenas 4 aña, y sin placa? Si den 7 aña nan a traha 3%,

den 4 aña nan por traha 75%? E contesta ta NO! Pesey e vision 2020 di Mike Eman ta un vision irealistico. Pues no ta husto pa pidi habitantenan pa sacrifica nan salud y di nan yiunan, pa un vision irealistico! Gobierno ta dispuesto pa sacrifica e area sagrado di kapel di Alto Vista, y destrui e paz na nos kapel. Ademá kier sacrifica tambe e area di naturaleza. Y dicon? Pa un vision totalmente

irealistico!

"No ta pasobra prome minister Mike Eman a bisa cu esey ta su deseo, esey mester ta un vision. Nos no mester kere tur locual Mike Eman ta bisa. Mike Eman tin un tendencia serio di gaña. No lubida cu dos aña pasa el'a yama tur Hulandes pa abusador sexual y nos tur sa cu esey tampoco ta berdad", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a finaliza bisando.



## Remetido

# Mas di All Inclusive

E turistanan cu ta pidi pa A.I. ta pasobra cu den nan mayoria no ta turistanan regular cu ta bishita nos. Den otro palabra mayoria di nan ta nan prome bishita y ta kere cu Aruba ta mescos cu e otro islanan den Caribe na unda cu practicamente esaki ta un "must" ya cu e islanan aki ta hopy insegur y asina cu un turista pone un pia afor di su hotel, e chance ta grandi cu e por bira victima di criminalidad p.e. Jamaica y Rep. Dominicana ta un bon ehempel di esaki. Ironicamente nan no ta bay tin e oportunidad di experimenta con sigur nos isla ta tampoco ya cu nan ta confina na nan hotel cu tur nan comidanan inclui.

E motibo cu Aruba tabata disfruta di su reputacion como un isla hopy hospitalario y cu ta duna su huespednan un trato sin igual ta pa motibo cu unda cu nan bay y den cualkier restaurant nan tabata ser trata de lo mehor y tabata sinti nan mes na cas y bon bini. Awor si tur hotel sigui converti den A.I. esaki lo bay perdi y e huespednan aki lo no bay tin e oportunidad di sali pa por experimenta e ambiente p'afor di nan hotel mas y conoce otro hende y e ambiente, e trato y e hospitalidad unico di nos hendenan local. Pa colmo mayoria di e empleadonan den e hotenan A.I. aki cu excepcion di algun no ta hendenan di aki (cheap labor) y ta aki solamente pasobra cu nan tin mester di un trabao y nan a bin pa sobrevivi y no tin e mesun calor humano cu nos hendenan si tin y cu a haci nos isla asina famoso como un destinacion. Tempo cu suscrito tabata traha den hotel; mi ta corda cu tur

turista sea cu e ta keda den e hotel of no, lo ser trata de lo mehor ya cu ta un bishitante e ta y por ta un potencial futuro huesped di e hotel cu e ta bishitando, aunke cu e no ta kedando ey. Awor cos a cambia y si nan no ta kedando den e hotel (A.I.) aki nan casi ta ser cori na mal forma ya cu nan no ta kedando den e hotel cu nan ta bishitando y nan no por cumpra nada den un restaurant of e poolbar di e hotelnan aki. Esaki no ta e manera cu tabata ser traha antes. E idea cu mester regula e bendita A.I. ta na su lugar, aunke mester bisa cu ta hopy laat caba si.

Un otro cos remarcable cu ta sosode tambe ta cu e 'travel agency'-nan ta bisa e huespednan di A.I. cu nan transfer hotel/ airport vice versa tambe ta inclui den nan pakete loke den hopy ocasion no ta berdad ya cu e transfernan aki ta opcional, den otro palabra e no ta obligacion pa cumpra e transfer ticketnan aki. Si e huespednan no sa esaki, anto nan ta bendenan tur cos incluyendo e transfer- ticketnan aki y nan lo kere cu e ta parti di nan pakete.

Aki ta unda cu otro medionan di transporte cu ta ser afecta pa e mal informacion aki y a bira tempo pa cuminsa actua y percura pa e debido informacion yega na e huespednan cu kier bishita nos y pa nan no ser perhudica mas pa e tipo di competencia inhuerto y mal informacion aki. Esaki ta tarea di gobierno tambe ya cu nan tambe tin e deber pa duna informacion corecto na e huespednan cu kier bishita nos.

Un trahador den turismo di mas di 40 aña.

# Hyundai Accent a perde control ariba Sasaki

Diadomingo mainta den careda di 8'or polis a bay ariba Sasaki pa un auto cu a ranca un palo di luz.

Na yegada direccion panort polis a bin topa un Hyundai Accent completamente kibra na un mata di kwihi.

E chauffeur no tabata herida. Problamente velocidad halto a pone e chauffeur perde control, baha caminda y kibra su auto casi por completo. E palo di luz mes a dobla un poco, pero no a wordo ranca.

Polis a tuma datos y a continua cu nan patruya.



# Señora cu vakantie na Aruba y cla pa viaha, diasabra a fayece na cas di famia

Diasabra den careda di 11:45 mainta habitante di cas di Pasteurstraat a bati alarma na autoridad unda nan ser keri cu tabata den kamber no tabata reacciona. Ta trata di un señora Surinameño cu a bin for di exterior y tin algun siman na Arub. Di biaha dos unidad di ambulance a presenta na e sitio. Aki e paramediconan a cuminsa cu reanimacion pa algun rato como e procedura pa wak si por haya pulso pero tabata invano. Asina a raporta Dokter pa presenta na e sitio y polis tambe. Tabata un morto natural. Personal



di Slachtofferhulp tambe a presenta na e sitio pa papia cu e famia cu tabata den shock. Dokter Lin a presenta y pasa di 12:25 merdia a constata morto di e señora naci na 1968.

El'a rek su vakantie pa un siman mas y diasabra tabata su dia di biaha pa regresa su pais bek pero a a fayece na Aruba. Paz na su restonan.



**BENNY NISBET, LIDER DI PPA:**

# “TRES MINISTRO ‘SIN BERGUENZA’ A PRESENTA PA ANUNCIA CU E BIBLIOTECA NA WERKI NA SAN NICOLAS POR FIN.... POR FIN.... LO RICIBI ATENCION!!”

Algun dia pasa TRES ministro a bin hunto pa anuncia cu e Biblioteca na San Nicolas por fin lo wordo drecha. Esaki tabata visibel ora pueblo por a tuma nota di e situacion atrasa di e edificio den cual nos biblioteca ta ubica na San Nicolas pero tambe problema constant cu e ‘lift’ y mucho mas deterioro cu e edificio aki ta sufri di dje pa años.

Realmente ta un tristeza cu gobernacion a permiti pa e biblioteca usá pa pueblo di San Nicolas y vecindario y grandemente nos hubentud por a bay atras na e estado den cual e ta. Asina mes ‘sin berguenza’ TRES ministro di gabinete Mike Eman a presenta pa solamente e anuncio di esaki. No cabe duda cu eleccion ta drentando den porta pa cual diripiente atencion atrobe pa e distrito lubida, esta San Nicolas.

‘Prioridad no. 1’ tabata e promesa cu AVP a haci pueblo di San Nicolas na año 2009, combina cu un promesa sagrado pa un direccion nobo ‘a new development’ e tempo ey. Sin embargo si analiza locual gabinete Eman a haci NI e ‘prioridad no. 1’ menos e ‘desaroyo nobo/new development’ a keda ehecuta. Na Oranjestad gabinete Mike Eman(AVP) a inverti un 2.5 biyon florin cual ta 2500 miyon florin Arubano mientras te na e momento aki San Nicolas a ricibi algo mas di 30 miyon florin, anto mas tanto den renovacion di algun edificio, caretera y school cu a wordo años largo lubida, cu otro palabra sigur e maneho di AVP no a encera prioridad no. 1 pa San Nicolas y tampoco un desaroyo nobo/new development.

A habri e refinaria na 2010 y a cer’e na 2012 y a hera desamantel’e.... awor

aparentemente lo bay na un reapertura y upgrading locual lo dura un 4 año y lo encera un inversion di 800 miyon dollar den 4 año cu riba su mes no ta un grand inversion pa un periodo di 4 año!! Esaki lo manda San Nicolas bek pa ‘homeplate’, esta San Nicolas a conoce un refinaria di 1927 te 1985 despues cual el’a worde cera y habri bek pa na 1990, te awor aki pero cera/habri. Tambe e ultimo periodo cu e refinaria tabata habri, esta na 2010/2012... su impacto economico riba comercio di San Nicolas no tabata locual hopi a spera. E tempo ey mes San Nicolas tabata wordo califica como morto, cu otro palabra por spera un impacto ‘chikito’ pero no un impacto grandi manera ta wordo bisa.

PPA ta di opinion cu e hecho cu AVP NO tabata tin un plan traha pa desaroyo di San Nicolas na 2009 tampoco na 2013 a pone cu AVP a piki algun proyecto cu PPA a proyecta años largo y AVP mes den e epoca ey a rechaza hasta hari.

Aki PPA ta referi na desaroyo di turismo pa San Nicolas, renovacion di e Watertoren y renovacion di e.o. Nicolaas store y pintamento riba e muraya di e refinaria y pa no lubida e plan di PPA pa un Carnival Village, combina Museum cu AVP a split den un Carnival Plaza te na e momento aki y kizas un Carnival Museum den pasado.. PPA tabata e unico partido politico cu tabata proyecta e desaroyo aki bao di nos lema ‘San Nicolas, Our Caribbean Town’ Y tin esaki y mucho mas den nos ‘AGENDA FOR SAN NICOLAS’.

Lamentablemente un maneho eficiente y estimulante pa prepara nos ‘entrepreneur’ na San Nicolas pa un desaroyo nobo cu un impacto turistico

te na e momento aki no por a nota. P.e. No tin un inversion den algun sitio cu por wordo considera como sitionan historico pa turista por bishita den futuro. No tin un inversion den locual tabata e desaroyo social historico na San Nicolas. Mas tanto nos a conoce un maneho ‘ad hoc’ fiando algun idea di PPA pero sin cu por ehecuta nan den un contexto real di desaroyo economico/ turistico na San Nicolas.

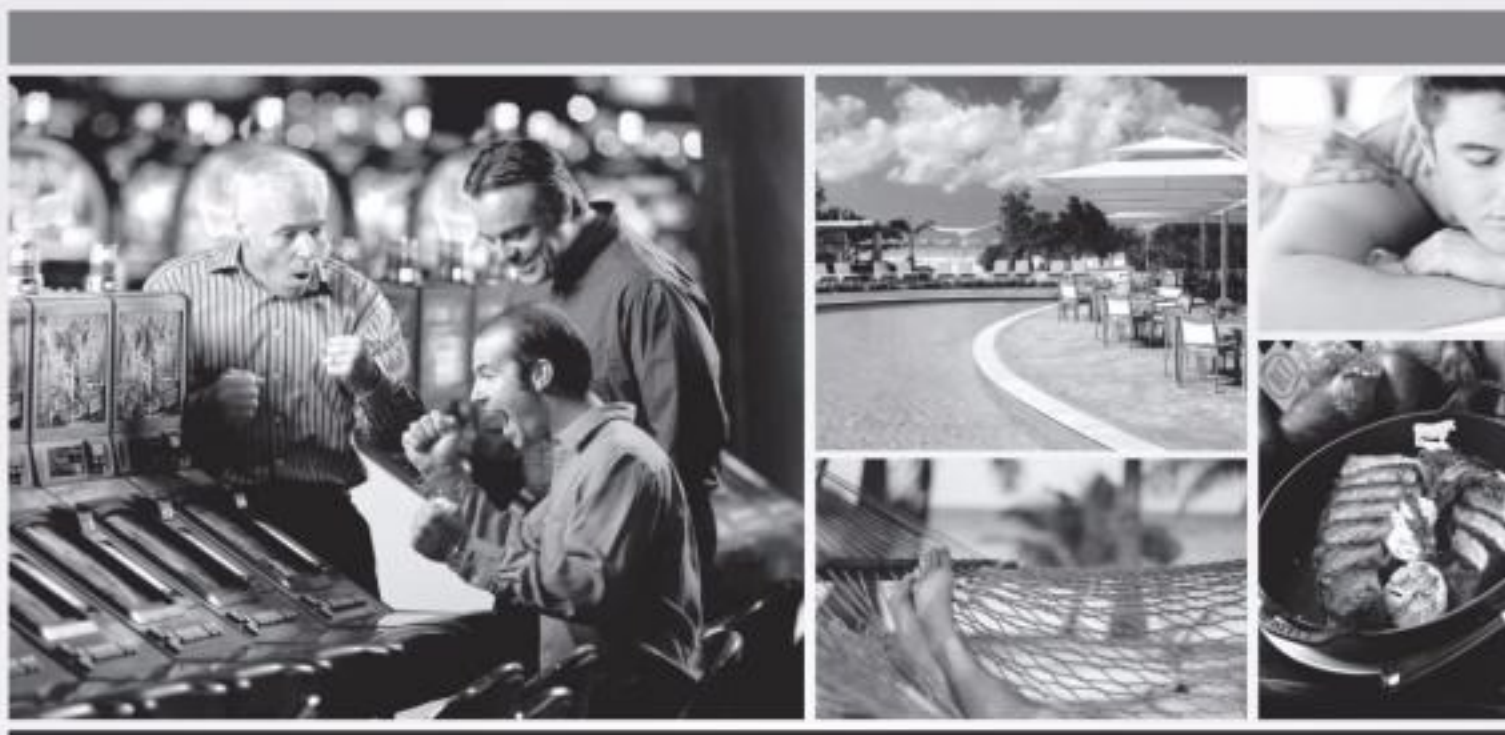
Bayendo bek na nos biblioteca PPA ta di opinion cu esaki ta mucho chikito

pa e uso di pueblo di San Nicolas y cu dentro di un periodo chikito nos lo tende cu el’a bay atras atrobe. San Nicolas mester di un edificio ‘mas grandi y espacio’ cu por ofrece un desaroyo moderno na pueblo y hubentud di San Nicolas. PPA ta di opinion cu kizas e ex - edificio unda e ‘clinica medico’ tabata, lo ta un edificio esencial pa wordo usa naturalmente cu un ‘upgrading’ tambe y si esey no ta duna un bon contesta, anto PPA ta kere cu e momento a yega pa construi un edificio nobo y moderno pa sirbi e.o. pa



Bibliotheca na San Nicolas y kizas combina cu un parti di e departamento di Cultura di nos pais. PPA lo bin bek riba e topico cu nos a menciona aki.

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE



## WHO'S YOUR DADDY \$5,000\* SLOT TOURNAMENT

\* Father's Day Slot Tournament prizes divided into slot credit and gifts.

**SUNDAY JUNE 5, 12 & 19, 2016 • 8 PM - 10 PM**

**Entry fee \$25 | Re-entry \$15 | Max 20 players per round**  
**One free entry with every 50 points earned**

### QUALIFYING ROUNDS PRIZES

- 1st - \$100 slot credit
- 2nd - \$75 slot credit
- 3rd - \$25 slot credit
- 4th - \$15 slot credit
- 5th - \$10 slot credit

### FINAL ROUND PRIZES

- 1st - 3 night weekend stay
- 2nd - 2 night weekend stay
- 3rd - \$250 dinner at BLT Steak
- 4th - \$200 slot credit
- 5th - \$150 slot credit

REGISTRATION TIME: 8 pm - 9 pm • TOURNAMENT TIME: 9:15 pm - 10 pm • Only 5 players will qualify each Sunday.  
QUALIFYING ROUNDS: Sunday June 5, 12 & 19, 2016 • FINAL ROUND: Sunday June 19, 2016 starting at 10:15 pm.

**THE CASINO  
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA**

*Must be over the age of 18 years.*

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

\* See rules & regulations for details of this slot tournament • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276  
Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!



**Mas control produciendo mas detencion**

## Polis y Kustwacht cu control riguroso na costanan



Siman pasa Polis hunto cu Kustwacht a tene varios control na costa di nos isla. Na altura di Arupargo na Savaneta, a topa un auto sospechoso cu 3 homber aden. A controla documentonan oficial di e auto, locual no tabata tin

disponibel. A duna OK pa controla den e auto, unda a bin topa cu dos sakito, un conteniendo marihuana y e otro cu un substancia cu parece cocaina. A detene tur tres sospechoso, relaciona cu ley di droga.

## Durante control Flex Team a haya homber cu cuchiu den auto

Diadomingo marduga den Hendrikstraat na Playa, polisnan di Flex Team a para diferente auto pa un control si e documentonan ta na ordo etc. Pero a para un Starlet durante e control.

E chauffeur tabata actua poco sospechoso. Oficial a haya un cuchiu den forma straño den e auto. A tuma esaki den beslag, segun e chauffeur e tin e cuchiu pa trabao. Polis a splike e procedura: si ta di trabao, hiba un cuchiu di trabao cas pa asina evita problema cu husticia.

**SETAR ta informa:**

## Interferencia riba su red di celular 3G ta procedente di país bisiña

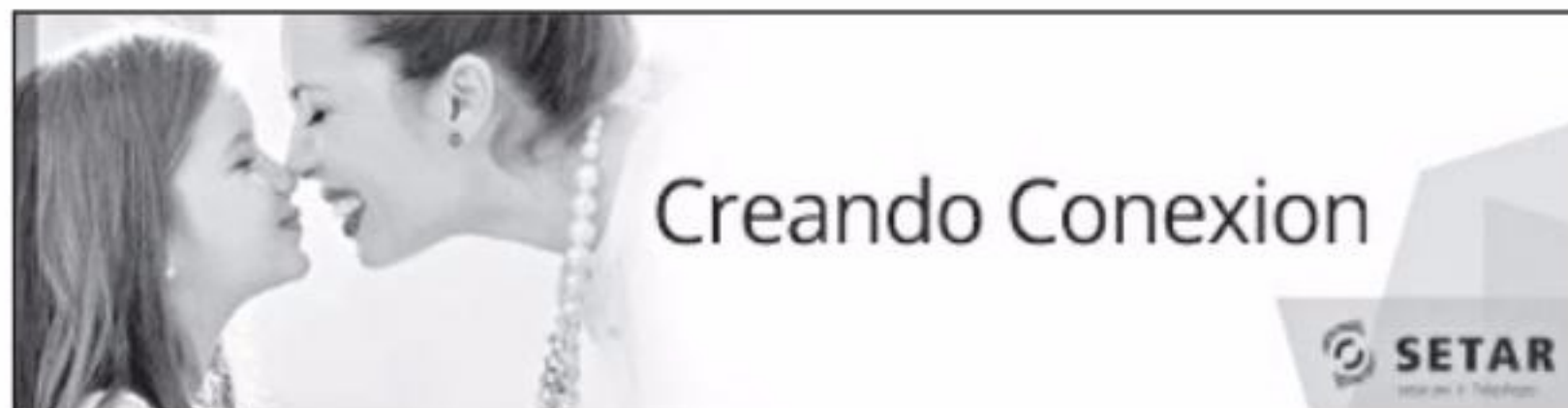


SETAR a tuma nota di un caso di interferencia riba su red di celular di 3G. Despues di investiga esaki un biaha mas a constata

cu e ta procedente di un pais bisiña y ta interferi directamente riba e señal di SETAR. E interferencia ta causa cu yamadanan

no ta pasa, ta cay of no ta "zuiver" manera ta custumber y e diferente servicionan di data tambe ta wordo afecta.

Nan ta baha di calidad, velocidad y te hasta por tin interrupcion. E instancianan oficial concerni a wordo poni na altura y ta trahando diligentemente pa resolve e interferencia cu e usuario- y clientenan di SETAR ta experienciando. SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia causa pa e interferencia aki, cu ta algo totalmente fuera di su alcance.



**Pa bo celebracion....**

**CLUB TRAPPERS FULL AIRCO**

**748-8280**



**Paul “Hi 5” ta keto keto...  
Viahe di 10 mil florin  
pa Arubadag pa  
solamente cuatro dia  
Hasta cuando Paul ta kere cu e por  
“get away” cu e luhamiento aki?**



Desde siman pasa SOLO DI PUEBLO a emiti un noticia, unda cu Paul Croes a viaha pa Hulanda pa solamente 4 dia, p'e bay parandia na Arubadag, costando nos pueblo 10 mil florin na un solo ticket di avion.

Te cu awe e mandatario no kier a reacciona, ni tampoco pidi pueblo disculpa pa e curashi aki, e “great” curashi aki, pe bay Hulanda pa cuatro dia.

Pues, e denuncia di Marisol

cu parlamentarionan di AVP ta juk presupuesto, ta conta pa Paul Croes tambe. Den nos edicion di siman pasa nos a publica e prueba, pa no laga espacio pa Paul bin conta nos verhaaltjes.

10 mil florin pa un solo ticket pa Hulanda pa Arubadag, ta cuanto hende den nos comunidad por a haya pan riba mesa? Que sigue la fiesta! Paul, esta Gr8... Give me the HI 5! HI 10 mil!

## Homber bao influencia deteni pa caso di maltrato contra menor di edad

Diadomingo den careda di 12'or marduga na un cas na Tanki Flip un señora a pidi asistencia di Polis pa un homber cu ta maltratando un menor di edad di bao 15 año. E mucha tabata haya basta sla for di e homber. Polis a yega di biaha na e sitio y a constata cu e homber tabata bao influencia di alcohol. Polis a tuma



declaracion di e mama na e sitio y por a tuma nota di e mucha spanta. Polis a detene e homber y a hibe warda.

## E mester pasa un drugtest.... Teo ta wak pitufo



Otmar y su bende, tur dia ta insulta inteligencia di pueblo. Despues cu siman pasa, e preson a aumenta riba Otmar y su bende, ata Teo Croes a sali cu un conferencia di prensa pa haci damage control.

Abinicu un haladistorianan fabrica, mediocre, cifranan manipula cu declaracionnan bruha. Esaki ta algo unico y clasico di un persona

mentalidad bruha, sea ta dal cos, of ta biba ta wak pitufo.

Con bo por bin bisa e comerciantenan di caya, cu awor tin 60 mil transaccion pa luna y cu esaki kier meen cu tin 15 mil hende ta bishita caya? Tambe el'a bisa cu caya ta druk y no tin lugar di parkeer.

Ta yega ora cu nos mester ban serio y anda serio cu

otro den e comunidad aki. Desde cu Teo ta involvi den henter e asunto di hack placa na Arubus, unda misteriosamente placa a desparce, por a nota cu a cuminsa bini cu hala di storianan cu no ta cuadra.

Teo a culpa banco y banco a rechaza e culpa bisando cu ningun banco na Aruba a wordo gehack! Es decir cu e storia, hackmento a wordo organiza den Arubus mes!

Aparentemente ta ser bisa cu e tin algo di haber cu un comision “kickbacks” cu a wordo manda equibocadamente pa Arubus. En todo caso, nos ta pidi Otmar y Teo: Porfavor, STOP di insulta pueblo su inteligencia: caya ta bashi, 75 negoshi a cera y tin otro 50 mas ta bay cera.

Stop di dal cos di mal calidad y stop di wak pitufo y boso bira serio!

## Posibel futuro Gobernador no por splica unda e 100 miyon ta....

## 100 miyon florin a somenta den caha di pais Aruba

**Envez cu Angel y AVP duna cuenta, e ta laba man cu “e no sa”.**

Pais Aruba tin 100 miyon florin perdi actualmente. Cifranan di Banco Central ta muestra otro cu e suma cu Angel Bermudez ta presenta. Tin un diferencia di 100 miyon florin.

Banco Central a keda para duro y firme cu nan suma ta esun corecto. Angel Bermudez tambe ta keda persisti cu su suma ta corecto. Pues, entre e dos instancianan aki, Minister di Finanzas y Banco Central tin un gap di 100 miyon florin.

Unda e placa aki ta? Angel Bermudez ta sinta riba dje? Nunca, HAMAS tabata tin duda den cifra di Banco Central, pasobra tur cos tabata cuadra.

E asunto aki ta sinta cu kizas un hende por a lanta 100 miyon florin y hort'e di pais Aruba. Hecho ta cu Angel Bermudez no por a duna cuenta! Solamente el'a “laba man” y acusa Banco Central di tin'e fout! Pero e no a proba dicon nan tin'e fout.

Esaki ta un hecho



preocupante, pasobra bao 8 año di MEP, nunca tabata tin un diferencia cu Banco Central. Es decir, tin 100 miyon florin horta!



# Grupo di bisiña na Moko ta uni contra malhechornan

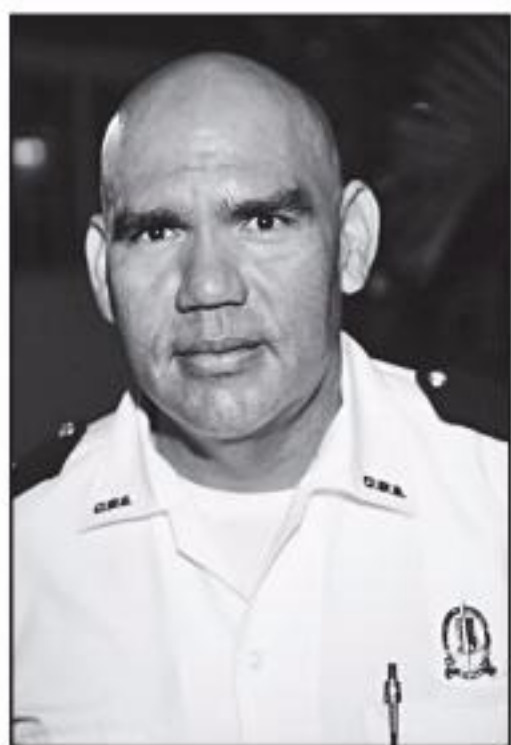
## Cuerpo Policial ta brinda guia na Neighborhood Watch



Un grupo di bisiña na Moko a dicidi di organiza un sistema di supervision di vecindario despues cu varios di nan a haya nan mes confronta cu kiebro y ladronia. Nan a forma un grupo riba Whatsapp y a instala cierto ekiponan na y rond di nan cas y e comunicacion ta bayendo bon, sin embargo nan a sinti cu nan kier mas guia pa forma un "Neighborhood Watch" mas fuerte y mihor organiza. Consecuentemente nan a acerca e departamento di comunicacion, informacion y prevencion di Cuerpo Policial pa guia.

Recientemente durante di un reunion na cas di un di e bisiñanan, Lito Lacle y John Larmonie di Cuerpo Policial a duna un presentacion hopi interactivo na e bisiñanan, kende a haci hopi pregunta y a pidi diferente consejo specifico tocante e situacion na nan cas y den e barrio en general.

Greg Peterson, kende tabata anfitrión di e reunion, a splica cu tabata tin problema den barrio cu ladronia y nan a dicidi di organiza nan mes pa como grupo para mas fuerte contra e incidentenan cu



tabata tumando lugar.

El' a bisa cu den su cas mes a wordo horta dos biaha y loke a haci nan spanta mas tabata cu e di dos biaha su señora tabata na cas ora cu e ladronnan a drenta pa horta.

E bisiñanan a sinti cu nan tin mester di mas "coaching", mas idea y informacion con pa expande riba nan idea y expande e red di bisiñanan participando na e Neighborhood Watch.

Cuerpo Policial ta aplaudi y apoya iniciativanan asina y e grupo aki tabata e di cuater den un periodo relativamente cortico cu nan a yuda cu informacion y tipnan pa e establecimiento y fortificacion di nan Neighborhood Watch.

Lito Lacle a subraya cu un cos ta pa por lesa den corant cu polis a gara e ladron, pero mas bunita ta pa e ladronia nunca tuma lugar. Prevencion den esaki ta clave. Gruponan manera Neighborhood Watch ta un forma pa preveni hunto pa ladronia y/of kiebro no tuma lugar mes, y Cuerpo Policial ta contento cu e bisiñanan a



acerca nan pa consejo y guia.

Pa medio di e presentacion, John Larmonie a splica kico e bisiñanan por haci individualmente, y como un grupo pa cu prevencion di

ladronia y otro crimennan den nan barrio.

E proceso pa sigui desaroya e Neighborhood Watch na Moko ta sigui, Peterson a bisa cu ya caba e sistema di alerta otro via

di Whatsapp ta funciona bon pa nan y nan lo sigui expande e Neighborhood Watch, usando e tipnan y cu e guia di Cuerpo Policial.

**Mario's Septic Truck**  
**Pa servicio yama:**  
**560-3500 / 5654477**

**Ban CUBA na luna di Juli**

**YAMA**  
**BENITO**  
**TOURS**  
**5940052**





Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

# Dicon Otmar Oduber kier 1500 kamber All Inclusive mas pa Aruba?

3. Een aanvraag voor een all-inclusive vergunning wordt geweigerd:  
a. voor een all-inclusive hotel of een all-inclusive logement indien daardoor meer dan 40% van alle accommodatie in Aruba all-inclusive accommodatie zou worden; of

## NO MAS CAMBER DI HOTEL

E vision di AVP ta cu no por continua cu construccion di mas camber di hotel. Cada camber di hotel nobo tin su efecto riba e situacion laboral den sentido cu mester bolbe manda busca trahado for di exterior. Esaki ta nifica atrobe un peso mas grandi riba nos infraestructura, vivienda, enseñansa, salud publico, circunstancianan social etc., mientras ta parce cu e limite a yega na su fin. Compromisonan haci durante e ultimo añanan ta encera cu den 2 pa 4 aña lo mester di 8000 te cu 10.000 trahado extra. Lo no por of casi no lo por cumpli cu e promesanan aki.

AVP ta mira como opcion pa aborda e problema aki.

E ultimo simanan aki btin hopi discusion riba e fenomeno di hotelnan All Inclusive den comunidad. E ta un discusion sano cu nos tur mester hiba. Na Aruba mes esaki no ta algo nobo mirando cu tin hotelnan 'All' ta operando pa hopi aña caba. Internacionalmente tin hopi estudio a wordo haci riba hotelnan All

Inclusive y kico e efecto y consecuencianan ta pa economianan local. Nos ta lamenta cu na Aruba durante e ultimo añanan aki ningun estudio no a wordo haci. Nos ta contento si di tende cu Banco Central ta bay haci un estudio awor aki y sigur esaki lo por duna un mihor bista kico ta e efectonan di hotelnan inclusive. E ta hopi

importante pa midi e efecto pa economia local pasobra Otmar Oduber y gabinete Mike Eman 2, apesar cu nan mes a bisa cu nan NO kier mas hotel, kier bin cu 1500 kamber di hotelnan ANTO All Inclusive. Pa nos ta incomprendibel cu Otmar Oduber ta bisa cu hotelnan All Inclusive ta hopi malo pa nos economia y di otro banda e mesun Otmar Oduber ta bin cu 1500 kamber di hotelnan All Inclusive mas. Nos tin cu puntra nos mes e ora: Kico Otmar ta: carni of Pisca?? E ta bisa cu All Inclusive ta malo per den mesun rosea Aruba ta bon pa 1500 kamber All Inclusive mas!! Esaki ta muestra cu Otmar Oduber a compromete su mes caba pa bin cu mas kamber all inclusive y awor kier haci show y regula all inclusive mientras e mes ta e promotor mas grandi di hotelnan all inclusive na Aruba. E por wordo considera "The King of All Inclusive" y ta corona su mes cu e 1500 kambenan aki.

Na e momentonan aki 32% di nos inventario di kambenan di hotel ta All Inclusive y esaki Otmar mes a contribui grandemente den esaki. Den

e ley pa regula All Inclusive e minister ta duna espacio pa e cantidad di kambenan all inclusive na Aruba yega te na 40% di nos inventario di kambenan. E 40% aki ta significa un expansion di kambenan all inclusive di 8% cu ta representa 1500 kamber. Esaki te discusion cu nos kier hiba cu minister Otmar Oduber. Con a yega na e 40% aki si NO tin estudio? Si tabata tin un estudio, porta e resultado tabata cu 32% ta mas cu suficiente y esey Otmar no tabata kier pasobra ya caba a compromete su mes caba cu expansion di mas kamber di hotelnan all inclusive.

Den e ley articulo 19A lid 3: ta para lo siguiente: un peticion pa opera un hotel All Inclusive lo wordo nenga si 40% di e inventario di acomodacionan ta kambenan All Inclusive. Actualmente 32% di nos inventario ta All Inclusive. Es decir, cu e articulo aki Otmar Oduber a duna su mes espacio pa sigui yena nos pais cu kambenan All Inclusive pasobra e kier aumenta e cantidad di kambenan all inclusive cu 8% cual ta 1500 kamber!! Esaki ta loke nos kier pa Otmar Oduber splica pueblo. Si hotelnan All Inclusive ta malo pa nos economia manera Otmar Oduber y Mike Eman ta bisa, splica pueblo pakico boso mes



kier sigui yena nos pais cu 1500 kamber All Inclusive. Un biaha mas ta wordo demostra cu prueba cu e hendenan aki NO ta serio, ni sincero den nan intencionan. Nos ta spera cu den e proximo dianan nos por tende di Otmar Oduber y Mike Eman pakico nan kier mas hotel, pakico nan kier mas hotel 'all inclusive' y tambe unda e moratorium contra construccion di mas kamber di hotel a keda.

Si den pasado construccion di mas kamber di hotel tin efecto riba infraestructura, vivienda, schoolnan, fondonan social etc. dicon awe esey NO ta e caso mas?? En todo caso, nos di MEP ta kere cu na e momentonan aki tin mas cu suficiente kamber all inclusive na Aruba pa cumpli cu e demanda cu tin!

## Medical Team di ambulance a duna asistencia mientras e ambulance tabata ocupa of ta na caminda

Diasabra mainta a drenta informe cu un persona a bira malo na KFC na Santa Cruz. Mirando cu na e momentonan ey no tabata tin un ambulance mesora cerca y disponible. A dicidi di dirigi e Medical Team Unit cual por a yega mesora.

E personal di e medical team cu a yega na e sitio a cuminsa atende e persona mientras e ambulance tabata na caminda.

Na yegada di e ambulance, personal a sigui atende e victima.





**Elton Lioe-A-Tjam, partido ABO:**

# Scondiendo informacion mineral pa pueblo!

## Shame on you! Ki berguenza!

E ultimo reunion di e Interparlementair koninkrijksoverleg (IPKO), a cuminsa hopi malo pa e delegacion di Aruba, cu e halamento di mokete den parlamento. Un incidente hopi lamentabel cu a pone e cara di Aruba na berguenza y cual e partido na mando kier hinca den e 'doofpot'. Pero asina mes e presidente a viaha pa Hulanda, despues di su 'encuentro' cu e gran lider. Pues vdz wordo sanciona, locual a pasa pendiente un retiro si e tabata 'Buchi of Shimaria', aki nada a pasa.

E vice-presidente cu a keda 'boosjes' na cas, pasobra su hefe a dicidi cu e mes ta bay Hulanda, por 'smile' atrobe. Su fraccion a logra cu no solamente e por 'haal in' e viahe perdi aki, pero awor e por viaha hopi mas pa Hulanda, Corsou, Bonaire y St. Maarten siendo e 'trekker' di e 'nieuwe werkgroep klimaatverandering en energie' (Afsprakenlijst IPKO mei-juni 2016). Pues e declaracion di e lider di fraccion di AVP pa 'Lopez-Tromp y Dammers mester evalua y saca nan conclusion' (NoticiaCla, 27 Mei 2016), tabata pa puro consumo politico local. Envez di sancion y duna ehempel, tur cos a sigui manera nada a pasa y hasta e vice-presidente a wordo recompensa. Pues, 'crimes pays'. Ki berguenza!

Pero e berguenza no a caba ey. Desde aña pasa, nos di partido ABO a bisa publicamente pa gobierno duna claridad riba e recursonan mineral rond di Aruba y cu ningun contract cu CITGO of cualkier otro compania of instancia mag wordo firma, sin cu consulta cu pueblo prome. Un gobierno cu a pone Aruba na rudia di tur otro nacionalidad y cu ta capaz di bende nan propio famia pa placa y 'fama', no ta di confia. Un gobierno asina, hunto cu su parlamento 'Sancho Panza' no por regala un otro patrimonio di pueblo na otro, mientras cu e ta sigui castiga pueblo cu medida y debe. Na varios ocasion partido ABO a bisa cu tin indicacion cu ta muestra cu Aruba tin recursonan mineral. Pero te awe, gobierno no kier divulga nada. Y envez cu e representantenan di pueblo haci nan trabao, nan tur ta prefera di keda na



soño, tira un 'schijnbeweging' politico cu nan tin interes di pueblo SI na pecho, mientras cu nan ta felicita gobierno cu un 'Agreement' pa sigui negocia pa un 'Final CITGO-deal Agreement' sin cu un dia parlamento a mira un documento. Tur fraccion den parlamento a duna gobierno cu e ultimo postura aki di 13 Mei 2016, un cheque blanco. Ora nan a ripara cu partido ABO a demascara nan, diripiente nan a core bay gaña pueblo cu nan tin e poder pa cambia cualkier acuerdo firma caba pa gobierno. Esey nunca a pasa y esey tampoco lo pasa!

Riba 31 Mei 2016, durante e IPKO, e delegacion consistiendo di 10 persona, a scucha durante un presentacion di 'het ministerie van EZ over exclusieve economische zones en ruimte voor vragen', cu ARUBA TIN RECURSONAN MINERAL (Declaracion di mr. Adi Thijsen, Bo Guia, 31 Mei 2016). Awor straño cu Hulanda sa cu Aruba tin recursonan mineral y te na Hulanda, nos parlamentarionan mester a tende esaki. Tambe ta hopi straño cu nos parlamentarionan a haya e confirmacion cu Aruba tin recursonan mineral, pero toch tur a scoge pa keda 'muisstil' of bin conta storianan menos importante di IPKO na pueblo. Mas straño ainda ta e silencio di e miembro cu 'ta lucha incansabel pa e reapertura', cu tambe tabata na Hulanda. E postura aki, ta pone pueblo haci e pregunta,

ken su interes realmente nos parlamentarionan ta sirbi. E ta esun di Aruba, esun di otro nacionalidadnan of nan propio interes? Por ta kizas cu nan silencio total tin algo di haci cu nan tambe kier bira miyonario, manera algun di nan colega a bira caba? Tristo pa mira cu pueblo a paga hopi placa pa nan bay Hulanda pa haya e confirmacion valioso aki, pero cu nan a scoge pa no informa pueblo di dje. Ta parce manera cu nan tambe ta gusta wak pueblo wordo suta cu medida, manera gobierno. Ki berguenza!

Algo ta hopi fout ora miembronan di un cas no sa mes kico ta pasando den nan mesun cas. Algo ta hopi fout ora e bisiña sa kico ta pasando den bo cas y abo no. Algo ta hopi fout ora despues cu bo a tende kico ta pasando den bo cas y ainda bo no a puntra e bisiña kico ta su rol den esaki. Dicon ningun parlamentario a puntra Hulanda kico ta su rol den e cuenta di e patrimonio mineral di Aruba? Dicon ningun parlamentario a puntra Hulanda dicon nunca e a comparti e informacion valioso aki cu nan? Dicon ningun parlamentario a puntra Hulanda si e patrimonio mineral a wordo reparti caba, door di ken, ken tur a haya un pidi y kico a resta pa e pueblo Arubano? Esaki ta e calidad di nos parlamento. Ki berguenza!

Nan a 'YUK' pueblo 300 miyon cu e 'WEB-hedging'. Biyones na 'klinkers', hospital y e camindanan 'Scur'. Y siesaki notabata suficiente, awor e mesun politiconan tradicional cu a pone Aruba na rudia di tur otro nacionalidadnan, ta haci tur cos posibel pa sconde e informacion cu Aruba tin recursonan mineral. Recursonan cu por soluciona nos problemanan financiero y social cu nan mes a causa cu nan proyectonan di locura. Recursonan cu ta di pueblo y su futuro generacionnan, e politiconan tradicional kier haci manera e ta di nan. Cada dia e ta bira mas y mas dificil pa no kere cu intencionalmente e politiconan tradicional kier haci e pueblo aki mas dom y pedido di limosna pa asina haci e pueblo aki sumiso na otro nacionalidadnan. Shame on you! Ki berguenza! (www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)



**Champ Of the  
Champs  
2016**

**CELEBRANDO SU DI 10 AÑA**

**27 juni pa 3 di juli**

**na veld di SV Dragon Hitters**

**KEDA PENDIENTE!!**





## Assistant Referee Arubano ta "on the field" diasabra na Caribbean Cup

# Eugene Farro invita pa asisti durante varios wega



FIFA Assistant Referee Eugene Farro, di Aruba, diasabra dia 4 di Juni lo ta "second assistant" durante di e wega entre Antigua & Barbuda y Puerto Rico, cual ta tuma lugar Puerto Rico.

Esaki ta e di tres biaha cu Farro lo ta riba veld, hunto cu refereenan di otro paisnan den Caribe cu tambe ta certifica pa FIFA. Farro tabata parti di e team di oficialnan na Februari na Trinidad, y algun tempo pasa na Guadeloupe pa e wega di prome rond di Caribbean Cup, cual tabata entre e teamnan di Guadeloupe y Surinam.

Otro siman, Eugene Farro lo ta assistant referee na Sint Maarten pa e prome rond di cualificacion di e

categoría U20.

E trabao di e refereenan ta hopi intensivo. Eugene Farro a splica cu e ta yega Puerto Rico diasabra. Riba e mesun dia tin reunionnan prome cu e wega pa prepara pa e wega y cu e teamnan, y despues di e wega mas tin un evaluacion di e trabao cu e refereenan a haci. Diadomingo e ta sali bek pa Aruba.

Farro a remarca cu e oportunidad pa ta miembro di e team di referee na weganan internacional ta un tremendo oportunidad pa representa Aruba y pa e haya mas experiencia den e ramo pa por sigui yuda hiba futbol na Aruba padilanti.

Tin hopi referee y

assistant referee cualifica den Caribe y ta semper un honor ora cu uno di Aruba ta haya e chens pa bay afo.

## Señora riba 80 año a fayece na cas den presencia di famia

Diabierna den careda di 10:45 dos unidad di ambulance cu urgencia a keda manda pa un cas na Savaneta caminda tin un señora cu no ta reacciona. Ta ora cu ora a bay wak e persona, a tuma nota cu e no ta halando rosea mas y a pidi ayudo di ambulance.

Segun familiar na e sitio e persona tabata sinti'e malo algun ora prome

pero diripiente anochi laat a empeora y fayece na cas.

Ambulance a presenta di biaha pero ya e señora di riba 80 año no tabata duna señal di bida. E paramediconan a haci e proceduranan di semper y dokter Wever a presenta y a constata morto. Paz na su restonan.



Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia

## Servicio pa Fura Matras.....


Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

### Servicio ta encera

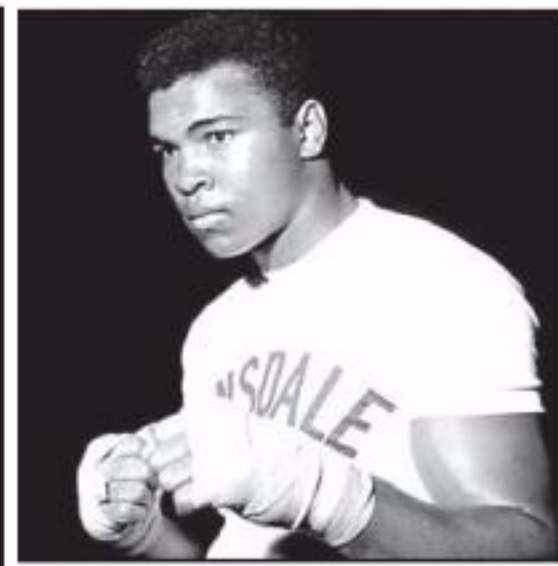
- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras



Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba



# Legendario boxdo Muhammad Ali a fayece na edad di 74 aña



Diabierna laat a drenta informe cu e ex campeón mundial di heavyweight a fayece den hospitaal na Phoenix, Arizona, despues di a wordo interna diahuebs.

Ali a bin ta sufri pa basta tempo caba cu

problemanan respiratorio, e complicacion ta debi na e maleza di Parkinson cu e tabata sufri di dje.

E ex - campeón su intiero lo tuma lugar caminda ela lanta esta Louisville, Kentucky, asina su famia a laga sa.

El'a nace bao e nomber Cassius Marcellus Clay, Ali a haya fama momento cu durante Olimpiada 1960 na Roma ela gana oro como den e catergoria Light Heavy.

Na 1981 eventualmente e ta retira, despues di a gana 56 di su 61 peleanan.

**BENNY NISBET, LIDER DI PPA:**

## “APARENTEMENTE TUR FRACCION DEN STATEN TA ‘YUK’ E PRESUPUESTO DI STATEN ??”



Algun dia pasa durante un ‘tangana’ cu a wordo cualifica e punto di mas abao den historia di parlamento di Aruba presidente di Staten drs. Marisol Lopez Tromp a acusa Vice Presidente di Staten ing Chris Dammers cu durante su ausencia e lo a ‘yuk’ e gastonan riba presupuesto di staten ..... locual ta significa gasta dimas cu pa September cierto finanzas aproba lo termina.

Tur hende sa cu e ‘dalmento/pusamento’ di otro a causa un escandalo cu te na e momento aki no a worde debidamente aclaria. Aina Presidente Lopez Tromp debe pueblo mas splicacion mientras cu e Vice Presidente Chris Dammers debe pueblo mas splicacion di con bao di su maneho e ta ‘yoek e gastonan’ manda halto. Apesar cu pa nos keda obhetivo ningun presidente ni vice

presidente nan so NO por ‘yuk’ gastonan sin cu majoria miembro di Staten y den esaki e fraccion di AVP sostiene nan den esaki cu otro palabra den e ‘tangana y escandalo’ aki e fraccion di Staten di AVP tambe debe pueblo cuenta den esaki !!

Viahe pa Hulanda (IPKO) ???

PPA a puntra y te ripiti nos pregunta.....Cuanto miembro di Staten a viaha pa Hulanda pa asisti na e reunionan di IPKO ? Nos por a nota cu MEP ta representa pa TRES miembro, Dem Real pa UNO y e cantidad di AVP NO ta cla pa nos fuera di esaki e presidente drs. Marisol Lopez Tromp tambe a viaha pa Hulanda. Tur cos ta indica cu AVP lo ta presente cu SEIS of SIETE miembro cual lo haci e delegacion di Aruba representa pa DIEZ of DIEZUN miembro y si e Staf ta consisti di un Griffier y un asistent esaki lo hiba e delegacion

di Aruba na 13 miembro den su totalidad. Kedando un rato di na e cantidad di miembro di Staten cu ta DIEZ of DIEZUN miembro PPA kier a anota lo siguiente.

Den pasado den periodonan cu NO tabata tin un crisis financiero hamas bisto tabata tin algun regla of palabracion:

1. Cu un delegacion di Staten cu viaha pa exterior hamas mag ta mas cu DIEZ miembro ! (Semper un mayoria di 11 miembro lo mester ta presente riba e isla )

2. Cu den un delegacion NO mag tin presente tanto e Presidente como e Vice Presidente di Staten manera dos aña pasa staten aki si a permiti den un delegacion di 12 miembro cu a bishita Panama. E tempo ey e palabra ‘yoekmento’ no a worde usa.

PPA ta di opinion cu

den un crisis financiero un delegacion di siete miembro lo mag ta e maximo cu ta viaha pa exterior.

DemRealUNO, MEP DOS y AVP CUATRO den cual ta conta e presidente.... Esaki ta responsabel bao y durante di un crisis financiero.

Si tin mas cu siete miembro di staten di Aruba presente na Hulanda y nos ta sospecha cu tin Diez pa Diezun anto esaki ta sumamente irresponsabel !!

Concluyendo .....TUR fraccion den Staten Dem Real, MEP y AVP ta participando den ‘yukmento’ di e cifranan di presupuesto actualmente y TUR ta den un silencio riba e acusacionan di presidente di parlamento encuan to di ‘yukmento’. PPA ta spera cu e topico aki ricibi atencion debido di Staten ora e fraccionan ta bek na Aruba !!



## Ingezonden

## De kern van het huidig probleem

Het is een proces en het is een weg die we duidelijk zien gebeuren de vele 10 tallen jaren dat Curaçao langzaam maar zeker de afgrond ingaat. We wisten van het verleden dat grote maffiabazen zoals Monte, Komproe en Wathy veel macht hadden. Maar boven hen was er nog een sterkere groep waarbij alles via justitie, rechterlijke macht en gouverneur beschermd werd en in goede banen werd geleid. Dat naar de tijd waarin we leefden. De "grote drie" die allemaal onder druk staan van een grote macht.

Doch in de huidige bezetting van deze grote drie zien we dat zij ook meer en meer de maffia zijn. We hebben een Gouverneur die niets meer is als het verlengde van de maffia. Evenzo de minister van justitie en zijn rechterlijke macht en diens

politiecorps. Mensen die handelen volgens wat de maffia hun opdraagt. Toch vallen de grote drie nog steeds onder de sterk heersende groep die de maffia zet zoals zij het willen. Dagelijks wordt het duidelijk wie de ware regie in handen heeft en steeds meer zien we dat de regie duidelijk is en de ware top beschermd wordt koste wat kost. De justitiële marionetten met een minister en een gouverneur aan de top zijn werkelijk een verlengde van de maffia en op slinkse wijze kan de maffia die zich bewegen op elk niveau van de maatschappij. Beschermd door de absolute heersende groep.

Afgelopen week werd er in Nederland een tipje opgelicht en werd er melding gemaakt in enkele landelijke kranten dat de justitie en politie

aldaar geïnfilteerd is door de absolute heersers van alle landen. Openlijk werd geschreven op een zeer voorzichtige manier, dat justitie in handen is van deze absolute macht. Nee, de maffia is een tussenstap en de maffia heeft justitie weldegelijk ook op onze eilanden de touwtjes in handen. Maar sinds enkele weken is er bewijs dat zowel het gehele justitiële apparaat als de maffia in handen is van de Freemasons oftewel de Vrijmetselarij! Deze Vrijmetselarij is nu eindelijk bewezen dat ze alles bepalen ook op onze eilanden, zowel de maffia, handel, banken en gehele justitie. Dat door op alle meest belangrijke strategische punten hun masons te hebben die invloed kunnen uitoefenen op het geheel. De masons van onze eilanden zitten zeer duidelijk op deze strategische punten,

denkende aan banken, accountants en grote zaken. Net zoals ze dat wereldwijd doen. In het geval van ons grondgebied is het duidelijk samen met hun huidige koning die zo alles naar zijn hand kan zetten zoals hem opgedragen wordt!

Over en over zien we nu de bewijzen voorbij komen. Zelfs in die media die in de tang zit van deze Freemasons! Dat maakt dat alles nu te verklaren is, inclusief de dood van heer Wiels en de komende moord op een andere lokale politicus. Want moord is de enige optie die deze groep kennelijk kent, zeker als het te duidelijk naar buiten komt wat hun plannen zijn. En zo zijn er op alleen onze eilanden al vele bekende en onbekende mensen gestorven omdat ook zij door hadden wie de ware machtshebbers zijn.

We zien duidelijk de lokale bewijzen van een jojo justitie met hun PG en hun minister. En zo ook een laatste Gouverneur die absoluut niet integer is en waar je als burger niet welkom bent bang voor wat er misschien uit gaat komen. Zeker niet openstaand voor de misstanden op dit eiland. Natuurlijk niet want zou het niet te veel wijzen naar een bepaalde onhachelijke richting? Waren de oudere garde ook leden van deze absolute macht, zij hadden in ieder geval het lef en het fatsoen om confrontaties aan te gaan. Nu zijn het lafaards verscholen achter vele duistere zaken bang om zichzelf in een spiegel te zien.

De wereld van lafaards is geboren en een dictatuur zal volgen.

J.H.B



**ARUBA SOFTBALL BOND**  
Ta Presenta

**Weganan di Fogeo Femenino**

**ARUBA VS COLLEGE USA**

|              |             |                        |        |                   |
|--------------|-------------|------------------------|--------|-------------------|
| 5 Juni 2016  | College USA | Aruba Bank Lady Tigers | 4:30pm | Veld Monserat     |
| 6 Juni 2016  | College USA | TBA                    | 6:30pm | Veld Kudawecha    |
| 7 Juni 2016  | College USA | Aruba Bank Lady Tigers | 6:30pm | Veld Kudawecha    |
| 8 Juni 2016  | College USA | Aruba Bank Lady Tigers | 6:30pm | Veld Kudawecha    |
| 9 Juni 2016  | College USA | Aruba Bank Lady Tigers | 6:30pm | Veld Kudawecha    |
| 10 Juni 2016 | College USA | Eagles                 | 6:00pm | Veld Pos Chiquito |

**Softball fast pitch femenino den pleno desaroyo!!!!**



SV Dakota ta e prome ekipo pa clasifica

# SV Dakota ta mantene su posicion invicto den Liga division di Honor

## A gana Deportivo Nacional/Washington 4-0

Den un stadion G. Trinidad practicamente yen, a tuma lugar e wega di futbol division di honor entre Deportivo Nacional/Washington contra SV Dakota. E wega a cuminsa 8:30pm y a conta cu un publico grandi y hungadonan determina pa duna lo mihor di nan. Na final e wega a caba 4-0 na fabor di SV Dakota, kende awor ta bira e prome team pa clasifica pa final den e fase aki di "Playoff" di e campeonato Division Honor 2015-2016.

E ekipo di Deportivo Nacional/Washington a consisti di Antonio Giel, Lindsay Monsley, Rensly Tromp, Rendrick Lampe, Akeen Charles, Elias Hidalgo, Valdo Leocadio, Claudio Calvalante, Andre Kelly, Diveros Davis Jose y Peterson Guerier. Lider di e team ta Michael Kelly, Director Tecnico ta John Villar, masahista ta Kenneth Leest y e capitan di e team ta Valde Leocadio.

Durante e wega a duna 2 kaarchi geel na hungadonan di Deportivo Nacional/Washington, esta Elias Hidalgo na di 30 minuut di wega y na Peterson Guierrier na di 38 minuut di wega.

Pa e ekipo di SV Dakota, e hungadonan tabata Eric Abdul, Ferdinand Robert, David Hodell, Ezra Bosnie, Jesus Peñate, Ricky Hodge, Paul Nickelson, Abdias Desiv, Donceldo Santos, Shown Mercere, Michael Irausquin. Varios hungado di SV Dakota a ricibi castigo den forma di carchi geel. Nan ta Ezra Bosnie, Abdias Desiv, Eric Abdul, David Abdul, Paul Nickelson, Jesus Peñate, Ferkant Sophia y Ferdinand Robert.

E goleadonan pa SV

Dakota tabata Paul Nickelson cu a anota e prome gol na di 43 minuut di wega, sigui pa Johnson Rincon cu a anota e di dos gol na di 67 minuut di wega, sigui pa Joel Balentien cu a anota e di tres gol na di 76 minuut di wega mientras cu e di cuater y ultimo gol a cay despues di 90 minuut di wega, pues den tempo adicional, anota door di Jesus Peñate.

Referee di e wega tabata Cidd Cabrera, yuda pa su assistentnan Rudy Angela, Carlos Romney y Ebby Paesch.

Arubaanse Voetbal Bond ta gradici e fanaticada grandi cu a presencia e wega aki, apoyando ambos team. Aruba a drenta den e siman culminante di e campeonato di futbol division di honor, na unda cu oficialmente SV Dakota a clasifica pa final cu mas tanto punto den e standing di ekiponan. Exitu den e siguiente weganan cu lo sigui.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organizacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muher y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereeenan y e torneonan di futbol organiza pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.





# Caribbean Sea Jazz Festival

## Early Bird tickets ta awor obtenibel online



E ticketnan cu tur hende tabata spera a sali, esaki ta e "Early Bird ticketnan pa solamente \$40,- pa e Caribbean Sea Jazz Festival cu ta celebra e aña aki su di 10 aniversario. September 23 y 24 ta bay ta un weekend cu bo no lo bai lubida, cu artistanan internacional y local den un ambiente unico cu Caribbean Sea Jazz so por ofrecebo.

E aña aki Caribbean Sea Jazz festival ta presenta artistanan manera Kool & the Gang, Izaline Calister, Unity featuring Jon Secada, Ivan Neville's Dumpstaphunk, New Cool Collective featuring Matt Bianco, Levi Silvani y mucho mas. E artistanan lo bin hunto pa dos anochi presentando riba diferente stage na e popular Renaissance Festival

Plaza.

Kool & The Gang durante nan trayectoria a bende mas di 70 miyon albums mundialmente. Nan lo presenta durante e promer anochi cu nan hitnan clasico cu diferente generacion a lanta cu nan manera "Hollywood Swinging, Open Sesame, Celebration, Ladies Night, Get Down on It, Cherish, Fresh" y hopi otro hitnan mas. Esaki lo ta un presentacion pa bo gosa y balia.

Izaline Calister lo presenta riba e di dos anochi di e festival y lo estrena su album nobo "Rayo di Lus" unda e ta trece musica tradicional di caribe combina cu Jazz.

Unity ft Jon Secada lo trece un Latin tribute band tocando e hitsnan mas grandi di Micheal Jackson manera "Billie Jean, Smooth Criminal, Human Nature", y hopi mas.

Durante Caribbean Sea Jazz festival tambe lo tin un exposicion di arte unda ta musta e relacion entre musica y arte. E exposicion lo consisti di diferente pintura, potret, escultura y obranan di nos artistanan local y internacional. Y manera biaha pasa tambe lo tin un "Food court" unda bishitantenan por pasa sinta y disfruta di cumindanan dushi di diferente restaurantnan durante e festival.

Caribbean Sea Jazz Festival ta e festival cu e ambiente mas dushi di Caribe y lo ta un biaha mas na Renaissance Festival Plaza.



**Servicio Rapido**

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





## Calenderio di Deporte Escolar:

# IBiSA hunto cu COA ta organisa Careda di 1, 2 y 3 Km

Nos ta yegando na final di aña escolar 2016 y tambe na final di tur competencia di 'Deporte Escolar' organisa pa IBiSA. Den luna di juni ta tuma lugar e ultimo competencia escolar cu tin riba calendario. Ta trata aki di e careda di 1, 2 y 3 kilometer pa mucha di schoolnan di Enseñansa Basico.

IBiSA ta uni cu Comité Olimpico Arubano pa organisa e careda di 1, 2 y 3 kilometer escolar pa cuminsa celebra e "World Olympic Day 2016" cu ta dia 23 di juni 2016. E careda di 1, 2 y

3 Km ta tuma lugar riba diasabra dia 18 di juni 2016 na Bucuti net dilanti entrada di Varadero. Tur mucha cu participa na e careda ta bay ricibi un bunita T-Shirt di "World Olympic Day" y tambe un 'bracelet' como recuerdo.

Inscripcion pa Careda 1, 2 y 3 Km:

Inscripcion pa e careda di 1, 2 y 3 kilometer pa muchanan MESTER bay via di e school basico cu e mucha ta atende. Tur informacion y formulario di inscripcion ta obtenibel caba na tur school.

IBiSA ta pidi mayornan pa busca e informacion na school di bo yiu y laga e mucha inscribi mas pronto cu ta posibel na su school. ULTIMO DIA cu schoolnan por inscribi participacion di nan alumno ta riba diahuebs, dia 9 di juni 2016. E diasabra mainta, dia 18 di juni no ta tuma inscripcion.

Pa participa na e careda di 1 Km e mucha mester ta naci na aña 2007 y mas jong, pa e categoria A. Pa e careda di 2 Km e mucha mester ta naci na aña 2005 – 2006, pa e categoria B. Y pa e careda di 3 Km e mucha mester ta

naci na aña 2003 – 2004, pa categoria C.

Premiacion ta sigui mes mainta despues di e careda y ta duna medaya na e prome 3 lugar den cada categoria di edad pa tanto mucha muher y mucha homber. Riba mainta di e careda ta tuma registracion entre 8:00 a.m. y 9:00 a.m. y e caredanan ta cuminsa mesora despues. Polis ta cera e caminda, pesey IBiSA ta pidi mayornan pa bin trempa.

Si mester mas informacion, por tuma contacto cu sr. Giovanni Hoek na IBiSA, telefoon 5824987 of via email: Switberti.Hoek@aruba.gov.aw.

Ban participa hunto cu IBiSA y Comité Olimpico Arubano y apoya nos muchanan den nan careda di 1, 2 y 3 kilometer y asina clausura exitosamente e calendario di actividad y competencia di Deporte Escolar 2016, como tambe celebra "World Olympic Day".





Elton Lioe-A-Tjam, partido ABO:

## Ay pueblo, cuanto abuso mas bo kier of por wanta?



Cu e costo di bida a subi ultimo añanan barbaro, esey tur hende sa menos e politiconan tradicional cu nan sostenedornan. Awendia hopi persona, incluso comerciantenan Chines ta bay cumpra cerca e negoshi banda di aeropuerto pa saca un tiki mas di nan florin. Pero

asina mes, e ta keda difícil pa sobrevivi manera tur dia costo di bida ta subi, pero pueblo ta keto.

Normalmente ora un hende mishi cu cartera di otro, e ultimo ta bira brabo y e ta sali defende su cartera. Gobierno ta plunder den anochi y den dia cla, laga e cartera plan bashi, pero pueblo ta keda keto. Pueblo tin cu warda 100 aña pa haya un cas social of un pida tereno, mientras tur hende por bin Aruba y haya un cas social of un pida tereno prome cu pueblo, pero pueblo ta keda keto.

Trankilidad den barionan no ta wordo respeta mas. Sushedad tur caminda. Oranan di descanso no ta wordo respeta mas y polis mes no ta bin mas pa para e abuso social, pero pueblo ta keto.

Diferente departamento cu mester sirbi e interes di e pueblo, awendia ta coopera pa legaliza actonan contra ley, dunatur sorto di permiso despues pa tapa bagamunderia pasobra un minister a duna un 'krabbeltje akkoord', husticia awor si a bira ciego, pero pueblo ta keda keto.

A introduci un BAZV pa cubri e gastonan astronomico di AZV, pero ainda e gastonan di AZV ta sigui subi keto bay. Ora bo persona bira malo y mester di e cuido cu ta pagando pe, bo no por hay'e. Pero otronan si cu no ta contribui manera abo, si ta haya, pero pueblo ta keda keto.

Pueblo a wordo gaña cu e tram den caya grandi tabata e salvacion y e vision pa caya grandi. Cu e inversion aki, otro

inversionistanan lo a inverti. Mientrastanto nada di vision, comercio den caya grandi tambe a muri y awor gobierno ta puntra pa comprension, pero pueblo ta keto.

Biahamento rond mundo manera un 'celebrity' tur luna. Show p'aki, show p'aya. Salvador di mundo, pero aki na Aruba ningun milagro economico pa mira. Miseria so. Pero asina mes mas biyones ta wordo hinca den proyectonan dudoso. Campaña atrobe ta wordo hiba usando placa di pueblo, pero pueblo ta keda keto. Cada dia mas y mas hende ta sinti cu Aruba ta bayendo atras. Cada dia mas y mas hende ta sinti cu nan ta birando un ciudadano di tercer clase den nan mesun pais, pero pueblo ta keda keto.

Prijs mundial di petroleo pa hopi tempo caba ta hopi abao. Gobierno a 'YUK' pueblo un 300 milyon cu e 'WEB-hedging'. Molina di biento cu mester a baha e prijs di electricidad no a contribui na esaki. Y asina mes, gobierno kier bin cu un otro parke, pero pueblo ta keto.

Gobierno kier regala awor e patrimonio mineral di Aruba na otronan bendiendo pueblo e argumento emocional di un reapertura di un refineria 'Green'. Locual e 'reapertura' lo costa pueblo y pa cual tur fraccion den parlamento a duna gobierno un cheque blanco, Aruba por construi un refineria nobo, moderno y duradero, pero pueblo ta keda keto. Ay pueblo, kico a pasa cu bo orguyo, dignidad y inteligencia? Ay pueblo, cuanto abuso mas bo kier of por wanta?

# Buccaneer Restaurant

Happy Father's Day celebration  
with a 3-course meal

**Special**  
**Afls. 55.00**



**Tel: 586 6172**

Email: [jamesrogan@buccaneeraruba.com](mailto:jamesrogan@buccaneeraruba.com)

Website: [www.buccaneeraruba.com](http://www.buccaneeraruba.com)



# Ambulance cu urgencia a bay Tanki Leendert pa señora cu no ta reacciona benta abou

Diasabra algo pasa di 3:30 atardi un persona ta informa na centro di alarma 911 cu tin un señora no ta reacciona benta abou banda di caminda altura di Stern na Tanki Leendert. Cu urgencia ambulance a keda despacha pa e sitio. Na yegada e paramediconan ta topa cu un señora benta abou y a

drenta accion pa mira kico ta pasando. A constata cu e señora lo tabata poco cansa y lo a perde balans cu su curpa y dal abou y kap su cabes y despues di rato a bin bek na tino y lanta cu ayudo di e paramediconan. A bay cu e señora den Ambulance pa un control medico.



## Resultado di number:

### Diasabra 4 Juni 2016

#### Merdia

| Catochi |
|---------|
| 2077    |
| 6238    |
| 0681    |

| Zodiac       |
|--------------|
| 3553 Geminis |

| Big 4 |
|-------|
| 7286  |

| Diario |
|--------|
| 3490   |
| 4613   |
| 9363   |

| Curacao |
|---------|
| 0125    |
| 7031    |
| 1210    |

#### Anochi

| Catochi |
|---------|
| 5364    |
| 0592    |
| 5274    |

| Zodiac     |
|------------|
| 6985 Aries |

| Big 4 |
|-------|
| 0463  |

| Super 4 |
|---------|
| 0396    |

| Lotto di dia   |
|----------------|
| 12-15-19-20-25 |

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## Resultado pa Diadomingo 5 Juni 2016

| Catochi |
|---------|
| 1309    |
| 3209    |
| 2827    |

| Diario |
|--------|
| 5176   |
| 0175   |
| 1805   |

| Lotto di Dia   |
|----------------|
| 18-19-21-27-30 |

| Big 4 |
|-------|
| 3389  |

| Curacao |
|---------|
| 4961    |
| 8909    |
| 8865    |

| Super 4 |
|---------|
| 9253    |

| Sto Domingo |
|-------------|
| 5950        |
| 9179        |
| 3247        |

| Zodiac   |
|----------|
| 0152 Leo |

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



**BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD**

*Di Pueblo*

| Lotto 5                              |
|--------------------------------------|
| 15-24-26-30-32 Joker: 1<br>Letter: B |



Eddy Ras di Democracia Real:

## Pa den futuro mester traha riba salario minimo pa ora, envez di un salario pa luna



Pa locual ta salario minimo, legislacion Arubiano conoce dos categoria.

1. Categoria den industria, construccion y ofishi.

2. Servicio domestico.

E punto cu mi kier pone antencion riba dje ta e categoria den industria, construccion y ofishi. Actualmente salario minimo na Aruba pa e categoria menciona ta Awg 1.677,60 pa luna, esta Awg 391,25 pa siman. Den e categoria aki bo por mira e salario pa ora pa e trahadonan ta diferencia den suma. Esta tin trahado cu ta traha:

- A. 40 ora pa siman.
- B. 42 ora pa siman.
- C. 44 ora pa siman.
- D. 45 ora pa siman.

Pa medio di e informacion treci dilanti por mira cu un persona cu ta traha 40 ora pa siman ta gana mas cu 1 florin pa ora riba un persona cu ta traha 45 ora pa siman. Esaki ta demostra cu un persona ta traha mas ora cu otro pa mesun salario. Pa es motibo mester traha pa den futuro salario minimo den e categoria di industria, construccion y ofishi ta pa ora envez di salario minimo pa luna.

Pa traha riba un salario minimo pa ora mester percura cu e

comerciantenan mester por carga e peso cu e ta bin cu ne. Salario na mes un compania nunca no por baha, esey ta haci cu directamente e salario minimo pa ora lo ta Awg 9,78 pa ora. Haci salario minimo igual pa ora, ta hasi cu un persona cu ta traha pa 45 ora pa siman, ta bay gana Awg 440,10 (45 ora x Awg 9,78) pa siman. Esta Awg 48,85 mas cu locual ta actualmente pa siman. Pa luna su salario lo ta  $((52 \text{ siman} \times \text{Awg } 48,85 = \text{Awg } 195,40) / 12) + \text{Awg } 1677,60 = \text{Awg } 1889,23$  pa luna. Si comerciantenan keda cu e mesun peso cu nan tin actualmente riba nan lomba (esta: winstbelasting, BAZV, BBO, premienan di salario,

utilidad, etc) ta bay jega na un momento cu e impacto di hasi salario minimo pa ora, ta bay tin un impacto negativo y lo haci mas daño cu bon.

Como cu comerciantenan nan gasto tambe lo subi, prijs di nan servicio y producto tambe lo bay subi. Aumento di prijs ta algo cu lo afecta pueblo y turismo di biaha. Turismo como cu bo ta bira un destinacion demasadio caro. Un persona cu salario minimo conhuntamente cu reparatie toeslag, tin mas of menos Awg 1600 pa luna netto den su man. Bestaans minimum pa un persona ta actualmente mas of menos Awg 2057 pa luna. Esey ta bisa caba cu tin diferencia di un averahe di Awg 457 pa luna. Si prijs di servicio y producto subi lo hasi cu e diferencia entre salario minimo y bestaans minimum lo bira mas grandi. Momento cu prijs subi, ta hasi cu e ganashi di comerciantenan ta bay ta menos y cu posibilidad grandi di core cu perdida. Pa es motibo mester traha pa baha peso for di e comerciantenan. Si no bo ta bay haya e situacion cu comerciantenan ta bay cerca gobierno y haci peticion pa manda un cantidad di persona cas. Y si gobierno no bay di acuerdo bo ta bay jega e momento cu un comerciante ta bay bati bancarota. Cual cu lo ta peor, paso lo tin mas

hende sin empleo.

Momento cu desempleo subi, gobierno no por bay subsidia e personan desemplea como cu su entrada pa luna tambe lo baha. Si no traha responsabel riba e tema menciona, tur e bon intencion lo crea den futuro problemanan social y criminalidad. Cual cu na e momentonan aki hopi persona cu ta gana salario minimo tin cu traha trabaonan extra pa por biba. Traha extra ta menos ora cu bo yuinan y momento cu nan ta riba nan mes, bo no sa ki nan ta haci, unda nan ta of cu ken nan ta. E situacion di un menor sin supervision, ta crea un posibilidad grandi cu e por tuma e caminda robbez.

Baha impuesto for di un comerciante ta bay haci como gobierno, bo mester bay reemplaza locual bo no ta bay ricibi mas. Pa es motibo PDR a bin ta traha riba pilarnan economico nobo cu ta: reapertura di e refineria, fast ferry y economia di internet pa por cubri e entradanan di impuesto di comerciante. Momento cu bo tin mas pilarnan economico y mas entrada, como gobierno bo tin e posibilidad di traha pa iguala salario minimo y e bestaans minimum, cual cu ta e punto mas importante. Pasobra na final di dia no ta logico cu un persona tin cu ta traha mas ora pa e mesun salario minimo.

Pa tin un bista den salario pa ora ta lo siguiente:

|                 |           |           |           |           |
|-----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Semanal:        | 40 ora    | 42 ora    | 44 ora    | 45 ora    |
| Salario pa ora: | Awg. 9,78 | Awg. 9,32 | Awg. 8,89 | Awg. 8,69 |

Informacion tocante salario minimo ta riba:

[http://www.overheid.aw/informacion-tocante-servicio/salario-salario-minimo\\_43301/](http://www.overheid.aw/informacion-tocante-servicio/salario-salario-minimo_43301/)



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



## Homber Hulandes Europeo burachi drumi den auto

Den e parkeer plaats patras di Upstairs den area di hotel polisnan patruyando a topa cu un homber drumi na grandi den un auto habri. A intenta di lanta e homber na varios ocasion pero no tabata razona. E homber tabata drumi den forma insigur y a opta pa hibe warda.



## Botica na Warda:

4 JUN - 11 JUNI

**Bo Botica Santa Anna  
Mediq Botica Centro Medico**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JUNI 2016

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| MA                | MA 20 BODERIE    |
| DI                | DI 21 DE CUBA    |
| WO 01 TROMP       | WO 22 EVERY      |
| DO 02 VIS         | DO 23 LINDEN V/D |
| VR 03 WEVER       | VR 24 LUCHMUN    |
| MA 06 BODERIE     | MA 27 RAMAUTAR   |
| DI 07 BRITT-CROES | DI 28 TROMP      |
| WO 08 DE CUBA     | WO 29 VIS        |
| DO 09 EVERY       | DO 30 WEVER      |
| VR 10 LINDEN V/D  |                  |
| MA 13 LUCHMUN     |                  |
| DI 14 RAMAUTAR    |                  |
| WO 15 TROMP       |                  |
| DO 16 VIS         |                  |
| VR 17 WEVER       |                  |

## WEEKENDDIENST

|                            |
|----------------------------|
| 04 – 05 JUNI * BRITT-CROES |
| 11 – 12 JUNI * DE CUBA     |
| 18 – 19 JUNI * EVERY       |
| 25 – 26 JUNI * LINDEN V/D  |

## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**

## Nummernan di Emergencia:

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Central di Brandweer      | 911      |
| Polis                     | 100      |
| Sanicolas                 | 104      |
| Sta Cruz                  | 105      |
| Oranjestad                | 102      |
| Shaba                     | 107      |
| Tip Line                  | 11141    |
| Hospitaal                 | 527-4000 |
| Centro Medico San Nicolas | 524-8833 |
| Ambulance                 |          |
| Wayaca                    | 582-1234 |
| Sanicolas                 | 584-5050 |



## Chauffeur coriendo auto sin documento valido a keda na pia



Diadomingo pasa di 12'or marduga den Hendrikstraat na Playa patruya di Flex team a para chauffeur di un subaru, despues di a intenta di huy pa Polis. Durante control e oficialnan a tuma nota

e motibo cu e chauffeur kier a huy ta pasobra e no tin documento mes. No a keda nada otro di tow e auto hibe warda te ora cu e regel seguro etc e por haya su auto bek pa ta riba caya.

## TRAINING: "TAAL"

(pa: alumnonan di 5de klas di school basico)

Dianan di training: juni 15, 17, 18, 22, 24, 2016

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (juni 15, 17, 22, 24)

Ora: 10:00 am- 1:00 pm (juni 18)

Lugar: Colegio Arubano (Playa) – lokaal 62

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/  
585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

## Nestor tey!

Awor ta habri tur diarazon diahuebs y diabierna di 11or y mey te 2 or y mey

Lo bai tin plato nan di:

|                      |       |
|----------------------|-------|
| Pisca cora henter na | 10,00 |
| Loinribs stoba       | 10,00 |
| Galinja stoba        | 10,00 |
| Balchi pisca         | 10,00 |
| 1/2 chicken          | 10,00 |
| Moochi cora          | 12,50 |
| Moochi di dorado     | 12,50 |
| Lomito               | 12,50 |

**Por yama pa pedido na 5690131 of pasa na Siribana 45 na Sta. Cruz**

# Pro Ta2 Shop



**Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose**  
**Telefoon: 593-3946**

## TRAPPERS CLUB



**Prijs Special**  
**Afls. 650.00**

### SPECIAL PA FIESTA DI MUCHA... OF KIDS POOLPARTY

- Pa fiesta di mucha di 1 te cu 5 aña, cu duracion di 4 ora
- Airco - Ta inclui 100 stoel - 10 mesa
- Den e seccion openlucht por haci Poolparty / Dino Jumps

**Pa informacion, yama 748-8280**



# CLASSIFICADOS...

## TA OFRECE

### Coriente y Construccon

Nos ta haci trabao di metsla, carpinte, verf, haci cura limpi, kap mata, plumbing, welder, coreinte, drecha dak

**Yama 7494832 BOBS**

## TA BENDE PISCA

Tin pisca na moochi Pisca cora y pisca dorado na moochi

Otro siman lo bai tin lobster, cocolishi, jumbo cabaron. Tambe lamoenchi na 5 pa kilo

Por yama mi na **5690131**

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

**WHATSAPP 561 1397**

## TA HUUR

Apartamento situa

den Patiastraat 4, Dakota

Pa mas informacion por yama **560-9904**

Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!

Yama nos fotografo na: **748-3293**



# Campeonato Nacional di Mountainbike 2016



E weekend aki Aruba lo conoce su campeonnan nacional di mountainbike. Aruba Wieler Bond (AWB) kier anuncia cu riba diasabra 4 Juni y diadomingo 5 Juni lo tene e Campeonato Nacional 2016 pa menor y adulto na respectivamente Alto Vista y Ayo Rock Formation.

E ciclistanan menor lo core diasabra mainta na Alto Vista y tin dos diferente circuito depende edad.

E careda ta cuminsa 7.30 di mainta. Tin 4 categoria pa mucha muher y 4 tambe pa mucha homber.

Esunnan mas jong den categoria 1 (6-7-8 aña) y categoria 2 (9-10 aña)

lo cuminsa core prome. E participantenan den categoria 3 (11-12 aña) y categoria 4 (13 -14) lo sigui despues riba un ruta mas largo y avansa. Start y final ta na Alto Vista y e circuitonan ta encera diferente trail den mundo, coriendo te na Boroncana.

E careda pa adulto ta riba diadomingo mainta na Ayo, cuminsando 7.30.

Coredonan masculino lo competi den 6 categoria depende experiencia y edad. E categoria mas avanza ta di Expert. Tambe tin e categorianan Master A,B of C y e categoria Sportive den cual hobenan for 14 aña (te cu 29 aña) tambe por

participa.

Coredonan femenino mas avanza lo competi den 3 categoria, esta Expert, Sportive y Master.

Pa ciclistanan (homber y muhe) cu nunca a competi den e careda aki, lo tin e categoria Beginner.

Start y final ta na Ayo y e circuitonan ta encera diferente trail den mondi, coriendo te na Natural Bridge.

Pa mas informacion por yama Roxine Thielman (737-9999) of Rhaina Montesant (748-4850) di e comision MTB. Tambe por mail riba comisionmtb@gmail.com.







## Oracion di Dia

Awe nos Señor kier papia cu nos locual ta bon pa nos y nos hendenan. E ta bisa nos: Feliz ta esun cu ta reconoce cu e mester di Dios, pasobra un Cristian no ta un hende tristo pero tin su momentonan di dolor y sufrimento y tristeza, pero eseynan ta solamente momentonan. E Cristian sa cu tur cos ta pasa y e ultimo Palabra ta Dios tine. Pesey den e Evangelio Hesus ta invita nos pa ser feliz apesar cu nos por pasa hamber y sed. Apesar cu nos por pasa persecucion, tristeza pasobra E mes ta consola nos. Alavez e ta muestra nos e caminda cu ta hiba nos na Dios: Ser pover den Spirito pa obtene e Reino di Cielo, ser

misericordioso pa alcanza misericordia, ser limpi di curazon pa mira Dios. Ripará cuanto hende rico y famoso cu ta parce tin tur cos, hopi biaha nan ta deprimi, tristo, desconsola y tin algun cu hasta ta yega na kita nan bida, pasobra nan falta lo mas importante cu ta Cristo.

**AMEN**



## Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki Francis y Esmeralda kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y despedida di nos Mama stima :

## Sra. viuda Theresita Jacobs Dijkhoff



Un danki grandi y especial ta bay pa Dr. Kock, Dr. Ponson, Dr. Cassares pa nan pasenshi, cariño cu semper tabata presente pa atende nos "Mama" y tambe na Dialyse Kliniek, 4 piso Snijndend pa e amor y cariño, personeel di Misa Papa Juan Pablo II y tambe Ashlee Croes y famia pa nan bunita oracionnan.

Tambe un danki ta bai na tur esnan cu a manda krans, caarchi, telegram, yamada di telefon y mensaje via social media.

Danki na tur famia, nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, rumannan, sobrino(a)nan, amigo(a)nan y cantantenan Argeline y Jessica, Nelson Sprok, Theo Zievinger, Sayenne y Sergio, Maria y Win, Ricky Kelly, Elsa Tromp cu tabata presente te na e ultimo momento cu nos.

Masha danki pa boso atencion y cariño.  
Danki na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa:  
**Diamars 7 di Juni 2016 5'or di atardi : Kapel Alto Vista**  
**Diaranson 8 di Juni 2016 6:30 di atardi : Misa Sta Anna**  
**Despues di ultimo Misa lo tin Rosario na cas, Tanki Flip 20 A**



Na nomber di su señora stima, Rhona Geerman-Dabian Su yiuhan; Mirla, Felie y Beatrix nos ta anuncia fayecimento na Bucaramanga, Colombia:



## Sr. Felix Maximiliano Geerman *Cariñosamente yama "Milo"*

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diamars 7 di Juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.  
Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Scol di Evangelisacion Aruba ta extende invitacion pa dos **curso nobo** :

**"E Mantel di Hesus" y "Abraham"**

Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba" ta anuncia dos curso nobo cu lo ser duna pa Scolnan di Evangelisacion di Houston y Brooklyn y ta haci un invitacion na tur participantenan cu a termina curso Isaías.

E cursonan ta tuma lugar 23-24-25-26 Juni 2016 na Centro Pastoral na Sta. Cruz y lo ser duna na spaño.

Curso **"E MANTEL DI HESUS"** tin como obhetivo: Biba un experiencia spiritual cu ta yuda nos haya sanacion di e heridanan mas profundo di nos bida. Pues e curso ta ofrece nos un caminda di sanacion interior.

Curso **"ABRAHAM"** tin como obhetivo: Reflexiona riba e figura di Abraham y propone un itinerario di fe, pa cada creyente por crece y madura den e peregrinacion di fe.

Pa mas informacion por yama:

Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-8378 di dialuna pa diabierna entre 2'or y 6'or di atardi OF Mayra Croes na 565-8504 Of Ada Werleman na 592-6838/ 585-2357.







**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23**

A bay sosega den braza di Señor

## Sr. Bertrando Croes

Mihor conoci como: "Bertran of Papa"

\*11-11-1935 - †03-06-2016

Na number di su:

Esposa: †Rica Croes-Geerman  
Yiunan: Maria y Mirto Maduro  
Vdo. Franklin Croes  
Shirley y Alvin Leest  
Mirna y Alex Castillo  
Efrem (Pem) Croes y Doli  
Yiunan di crianza: Aida y famia  
Dina Geerman y famia  
Ligia Solognier y famia

Nieto(a)nan: Aislinn, Jean Carlo y Melissa, Frederick, Roderick, Florangel y Marvin, Angelique, Sherrelies y Giovanni, Urvin y Indra, Alejandro y Elisa, Joseph y Paula, Kylie y Lenn, Kyrenne y Jean-Mark, Jayfrem, Roselynn y Nel, Robert, Marjolien, Jean Pierre, Jonathan y Natasha

Bisnietonan: Zayron y Stephany, Chloe y Minouche, Rozenelly y Branden, Taylisha y Sayenne, Mikaela, Dylan, Shaellyn, Kyzienne

Tanta: Juanita Wouters-Rasmijn y famia

Omo: Juan Rasmijn

Rumannan: Vdo. Pablo Croes y famia  
Filomena y Fernando Kock y famia  
†Shon Pe Croes  
†Roman Croes y famia

Nuera: Zenia Arends

Suegro y suegranan

Amigonan di cas: Pedro Maria y famia  
Leonor y Victor  
Silvio Croes

Grupo di orashon: Hendricus Tromp, Carismatica Paradera, Juan I. Croes y Blue Army

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Famia: Croes, Geerman, Maduro, Leest, Castillo, Arends, Paesch, Semeleer, Solognier, Boekhoudt, Fingal, Tromp, Weller, Winterdaal, Everon, Ruiz, Flanegin, Correa, Wouters, Rasmijn, Dijkhoff, Blom, Figaroa, Kock, Trimon, Oduber, Falconi y demas famia

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur amigonan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 8 di Juni 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 7 di Juni 2016 di 7 pa 9 pm



## Salmo di Dia

**Cerca Dios so mi alma ta na paz**

**Pa maestro di canto. Na wijs di 'Yedutun'. Salmo di David.**

1 Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di djE mi salvacion ta bini.

2 E so ta mi baranca y salvacion, mi forti — nunca lo mi no tambalia!

3 Te ki dia boso ta sigui core basha riba un hende y golpie manera un muraya cu ta kenter, un cerca cu ta cerca di kay?

4 Nan unico antoho ta tumbe, fingi, esey ta nan zjilea; cu nan boca nan ta bendiciona, ma paden nan ta maldiciona.

5 Busca bo paz cerca Dios so, mi alma, di djE so bo por keda spere.

6 E so ta mi baranca y salvacion, mi forti — nunca lo mi no tambalia!

7 Mi salvacion y honor mi tin di Dios, Dios, mi baranca firme, mi refugio.

8 Mi pueblo, confia semper den djE, deshoga bo curazon cerca djE. Ta Dios, ta E ta nos refugio.

9 Hende: un rosea, nada mas! Hende mortal: puro ilucion! Riba balansa ta nan ta subi, tur hunto apenas un rosea.

10 No confia den biennan ranca, no busca nada gana cu ladronia; si bo posecionnan ta rende, no pega curason na nan.

11 Mas cu un biaha mi a tende e palabra cu Dios a papia: 'Poder tin su fundeshi den Dios.'

12 Den Bo, Señor, tin tur bondad. Sí, Bo ta paga cada hende segun cu e merece pa su actonan.



**Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23.1**

Na number di su señora stima, Rhona Geerman-Dabian Su yiunan; Mirla, Felie y Beatrix nos ta anuncia fayecimento na Bucaramanga, Colombia:



## Julio Croes

**\*19-06-1920 †05-05-2016**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.





*Mi tin Dios como wardador y mi no tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.*

A fayece den number di señor:

## Sra. Aida Maria Croes

Mihor conoci como Mama Aida

\*27-02-1934 - †01-06-2016

Na number di su:

### Yiunan:

Mayra Lopez  
Mireila y Arturo Oduber  
Glenda y Jani Lacle y famia  
Erik Lopez y Bertha Torres y famia  
Rafael Lopez y Gina Dirksz y famia  
Santiago Lopez y Linda Bakker y famia  
Samuel y Frida Lopez y famia

### Rumannan:

Lucia y Roy Geerman y famia  
Chinto y Mani Croes y famia  
Bertha y Ruben Wolff y famia  
Ailene y Ricky Tromp y famia

### Nietonan:

Philbert y Steffany Lopez y yuinan, Faela Lopez y yiu, Santi Lopez, Janisse Lacle, Fayron Lopez, Melisa y Joel Wever y yuinan, Ian Lacle, Fridelaine Lopez, Gendra Lacle, Kayla Bakker

**Mama di su nietonan:** Lourdes de Mey y Mildred Angela

**Bisanietonan:** Xiolany Dirksz, Jaël Wever, Mia Lopez, Alisiël Wever y Leah Lopez

**Swa y cuñanan:** Ili Croes y famia, Betty Croes y famia, Maria Croes y famia, Lillian Besselink y famia, Glenda Croes y famia, Pedro Macias Caceres y famia

**Tantanen:** Olinda Kock y famia, Carmelina Loefstok y famia

**Su shana stima:** Aura Vrolijk y famia

**Madrina:** Chida Thode y Iha David Dirksz

### Staff y personal di THE OLD CUNUCU HOUSE RESTAURANT

Demas famia: Lopez, Croes, Lacle, Bouaichia, Oduber, Torres, Dirksz, Angela, Bakker, Geerman, Wolf, Tromp, Kock, Thode, Hasseth, Lampe, Loefstok, Wever, Rodriguez, Rojas, Winterdaal, Kelly, Besselink, Macias, Vrolijk, Navarro, Reyes, Garcia, Monzon, Iglecias, Maduro, de Mey.

Ta invita sobrino y sobrina, primo y primanan, demas famia, amigo, bisiña y conocirnan pa e acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 6 di Juni e restonan ta na cas for di 11am te 1:30pm y despues for di 2'or e restonan ta den misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz

Sea asina bon di disculpa nos si nos por a lubida un number di famia. Envez di manda Krans of flor, un donacion pa Cas Animal/Animal Ambulance lo ta altamente aprecia. Lo tin un box den misa pa esaki.



*"Serca Dios mi alma ta na pas. Ta di dje mi salvacion ta bini. E so ta mi baranca y salvacion. Mi forti, nunca mi lo tambalia" Salmo 62:1-2*

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di

## Sra. Florentina Dirksz

\*Mihor conoci como "Florita"



Na number di su

Tata: †Luis Dirksz

Mama: †Christofera Dirksz

Yiunan: Roberto & Rita Vrolijk-Ruiz  
†Antoniëta & Carlito Orman-Vrolijk  
Sandro Dubero

Rumannan: †Petra Croes-Dirksz y famia  
†Juan Dirksz y Famia  
†Carmen Dirksz y famia  
Bertha Geerman y famia  
†Fortunato Dirksz y famia

Nieta y Nietonan: Sandra Vrolijk y Elvin Geerman  
Renouska Vrolijk  
†Robertico Vrolijk  
Roraima Vrolijk

Bisanietonan: Shawn, Shandrey, Xy-Qion, Xy-Jhon

Sobrino y sobrinanan y demas famia

Su bon bisiñanan: Aida Dubero y famia  
Theresita Dubero y famia  
Rolly Werleman  
Anthony Koolman y famia

Su mihor amiga: Carmen Maduro

Su ayudantenan: Mary Muñoz  
Debby Peña

Demas famia: Dirksz, Vrolijk, Ruiz, Orman, Dubero, Croes, Bislip, Jarzagaray, Kelly, Zeppenfeldt, Wever, Quandt, Geerman, Eman, Kock, Franken, Quijada, Willems, Dirksen.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 7 di Juni, 2016 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. Restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na misa. Despues lo sali pa santana Catholico di Sta.Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 6 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas familia y tambe nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 06 DI JUNI 2016**

**COMPILA: DIADOMINGO 05 DI JUNI 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO: DIADOMINGO ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE Y GENERALMENTE SECO**

**DIALUNA: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE UN AWASERO BREVE**

**TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:04 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:14 AM.**

**BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST TE OOST NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;**

**FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)**

**DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;**

**FORSA 6 TE 7(40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO: DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA MUCHU CAMBIO DEN E TIPO DI WEER CU TIN ACTUALMENTE. SINEMBARGO,**

**HUMEDAD TA SIGUI SUFICIENTE PA POR PRODUCI LOCALMENTE UN AWASERU RIBA ISLA DI ARUBA.**

**CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE 8 PIA**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.**

**FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN**

**TEMPO TROPICAL: BONNIE A CABA NA NADA RIBA OCEANO ATLANTICO I LO NO WORU MENSHONA MAS DEN BOLETIN DI TEMPO.**

**UN AREA DI PRESHON ABOU DEN NORTHWEST DI LAMA CARIBE A DESAROYA DEN GOLFO DI MEXICO Y BIRA DEPRECIION TROPICAL NR. 3. E SISTEMA TA MOVIENDO DEN DIRECCION NOORD Y NO TA UN MENASA PA ISLANAN DI CARIBE.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA(CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0**

**HADICURARI MAX 31 / MIN 28 / 0.0**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA SOBRA PA COMIENSO DI SIMAN: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO BREVE Y LOCALMENTE; BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO**

**FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/28**



***Permanent  
Make Up?***

***Dilailah  
Beauty Clinic***

***Tel: 856-7272***

### ***Permanent Make-Up***

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 año di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*

*patras di Botica Noord*

## **Menasa di arma di candela a caba na joyride di auto y antisocial a kibra e auto den mondi**



Diasabra marduga na Sabana Basora un persona a keda menasa pa un grupo di algun homber jong y a nan lo a pone un posibel arma di candela riba su cabes

segun su declaracion. E doño di e liana a bay entrega keho na autoridad di e menasa y e joyriding di su auto. Rato despues polis ta keda informa di un auto cu a plama den

mondi y tres homber full na preto bisti a sali for di e auto na careda.

Polis na e sitio a laga tuma e auto den beslag pa investigacion.